

# LOGOSOL

## РУКОВОДСТВО/ПАСПОРТ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ/ПАСПОРТ ПРОДУКЦИИ.

Клиент:

М8 Номер серии:



## Пилорама М8



Внимательно прочтите это руководство перед тем как пользоваться пилорамой.



Это руководство содержит важную информацию по технике безопасности.



**ВНИМАНИЕ!** Неправильное использование оборудования может привести к несчастным случаям или смерти работающего или окружающих.

## Предисловие.

Добро пожаловать!

Вы стали обладателем малогабаритной пилорамы Logosol M8, которая представляет особый результат нашего коллективного опыта и работы, начавшейся еще в 1988 году. На сегодняшний день более 30.000 установок работает в по всему миру, подтверждая звание самой популярной лесопилки в мире!

Мы располагаем большим количеством оборудования, позволяющего одному человеку выполнить все операции по обработке древесины, начиная с валки дерева и заканчивая строганным и профилированным поганажом.

Если у Вас появились вопросы или замечания к пилораме, мы с радостью готовы их выслушать. Обращайтесь к нам за помощью.



Bengt-Olov Byström  
Основатель Logosol.



Ввиду постоянной работы над развитием и совершенствованием своей продукции Logosol оставляет за собой право внесения изменений в элементы конструкции и технические характеристики предлагаемых изделий и механизмов.

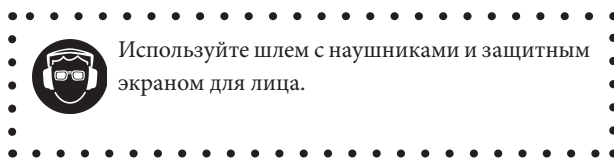
© 2011 LOGOSOL, Härnösand Sweden

## Содержание

Правила безопасности	4
Краткое описание	6
Основные характеристики	7
Woodworkers Mill (М8 укороченная)	8
Составляющие пилорамы	9
Монтаж: опоры	10
Монтаж: рама	11
Монтаж: регулирующая и поперечная балки	12
Монтаж: откосы балки	13
Монтаж: боковая опора и этажерка	14
Монтаж: подъемно-фиксирующий механизм	15
Монтаж: подъемный трос	16
Монтаж: Опора ствола	16
Монтаж: салазки (каретка)	17
Монтаж: защита цепи	18
Монтаж: штифтовый болт	18
Монтаж: бензопила	19
Монтаж: лестница погрузки, под- держка ствола	20
Установка	21
Регулировка	22
Пиление	25
Проблемные ситуации	28
Пильная гарнитура	31
Дополнительное оборудование	33
Список артикулов	34

## ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Прочтите данное руководство полностью перед работой на М8. Пренебрежение или незнание настоящих правил может привести к тяжелым травмам.
- Убедитесь в том, что все лица, имеющие доступ к пилораме ознакомлены с правилами техники безопасности и с инструкцией по пользованию. Данное условие сохраняется при продаже или аренде пилорамы.
- Ознакомьтесь с правилами техники безопасности и инструкцией по эксплуатации пильного агрегата, используемого на установке.
- Лица, не достигшие 18 летнего возраста, к работе на пилораме не допускаются.
- Дети и животные должны находиться на безопасном расстоянии от работающей пилорамы.
- Пилорама обслуживается одним оператором. Соблюдайте дистанцию безопасности из-за риска срыва цепи и громкого шума от работы пильного агрегата.
- Несмотря на то, что М8 обслуживается одним оператором, на расстоянии окрика должен находиться еще кто-нибудь, кто может оказать помощь в случае необходимости.
- Рабочее место должно быть хорошо освещено. Запрещено работать в темноте, задымленном или загазованном помещении.
- В случае необходимости применения дополнительного оборудования используйте только системы и агрегаты производства Logosol или одобренное и рекомендованное для этих целей Logosol оборудование.
- В случае если пильный агрегат весит более 15 кг, необходимо использовать стойки опоры для конечной части линейки, чтобы избежать ее изгиба.
- Всегда пользуйтесь спецодеждой и средствами личной защиты.
- Используйте обувь с протектором и стальной защитой стопы.
- Никогда не предпринимайте попытки проникнуть в пространство под или над шиной пилы во время работы пилорамы. Это может стать причиной серьезной травмы. Пильная гарнитура может быть очень горячей после работы.
- Во избежание травмирования рук используйте прочные перчатки.



Используйте шлем с наушниками и защитным экраном для лица.

### ОБЪЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ



Прочтите содержание для вашей собственной безопасности и безопасности окружающих вас людей и животных.



Используйте шлем с наушниками и защитным экраном для лица.



Острый вращающийся инструмент. Руки должны быть вне зоны работы оборудования



Этот символ означает "Внимание!". Будьте особенно внимательными при наличии этого символа!

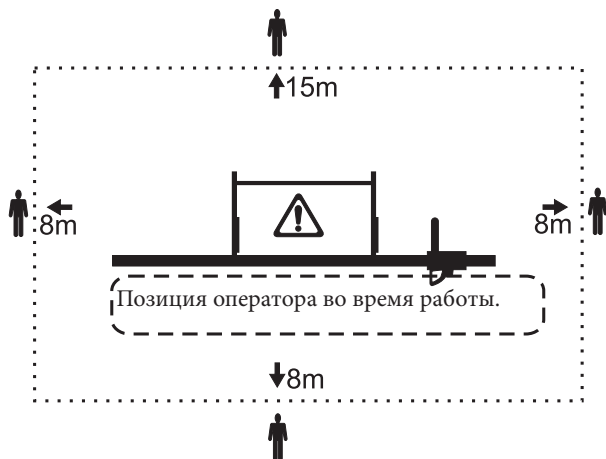


После этого символа следует инструкция. Будьте внимательны если этот символ появился в тексте инструкций.

**БЕЗОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ**



При работе на М8 дистанция в 8 м от любой ее частей кроме стола загрузки считается безопасной для всех иных лиц кроме оператора. Полностью безопасной дистанцией считается расстояние в 15 м ввиду возможности обрыва и выброса цепи.



**ПРИ РАБОТЕ С БЕНЗОПИЛОЙ:**



Опасность возгорания. Заглушите двигатель перед заправкой. Бензин чрезвычайно горючая жидкость. Возгорание топлива может вызвать травмы опасные для жизни. В случае если топливо пролилось, вытрите части и протрите поверхности с каплями бензина. При попадании бензина на одежду, незамедлительно переоденьтесь.

- Затяните крышку бензинового бака как можно сильнее во избежание его открытия во время работы.
- Никогда не работайте с зафиксированным курком дросселя. Положение курка должно регулироваться нажатием пальца.
- Риск выброса цепи при рубке цепью, заточенной для продольного пиления.

**ПЕРЕД РАБОТОЙ:**

- Тщательно проверьте состояние подъемных тросов. Замените их в случае малейших признаков износа. Убедитесь в том, что все болты и гайки затянуты должным образом и все движущиеся части двигаются свободно.
- Во избежание опрокидывания убедитесь, что М8 стоит ровно и что он надежно закреплена!
- Во избежание разрыва цепи убедитесь в том, что

пильная гарнитура установлена правильно!

- Во избежание опрокидывания при Убедитесь что пильный агрегат стабильно стоит на линейке.


**ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ:**

Пилорама не должна быть наклонена про работе. М8 должна быть закреплена в горизонтальном положении. Для увеличения площади соприкосновения с основанием положите доски под опоры.



Держите твердо рукоятку подъемного механизма при подъеме или опускании бревна. Выскользнувшая из руки рукоятка может травмировать руки при вращении, вызванном падением бревна.

- Бревна должны закатываться на пилораму в горизонтальном положении с основы из бревен или по лестнице погрузки!
- Не работайте с бревнами, выступающими менее чем на 0.2 м за каждую этажерку для бревна. Бревно с меньшими размерами может упасть при подъеме этажерки.
- Максимальная загрузочная мощность станины М8 - 500 кг. Удлинение на 2.5 м увеличивает загрузочную мощность на 250 кг на каждое удлинение с подъемным механизмом.
- Держите рабочее место свободным от дерева, отходов, опилок, которые могут стать препятствием на Вашем пути.

•••••  
 Во всех проблемных случаях незамедлительно прекратите работу и заглушите двигатель бензопилы. Основная масса травм происходит с оператором при попытке решить проблему при работающей установке. Остановка практически не влияет на качество готового продукта.  
 •••••

## ОПИСАНИЕ

- Лестницы погрузки - входят в базовую модель. Они облегчают загрузку ствола на этажерки пилорамы, особенно при частом перемещении пилорамы М8.
- Все алюминиевые компоненты анодированы, с твердой как закаленная сталь, устойчивой ко всем видам износа поверхностью.
- Регулируемые стойки позволяют компенсировать неровности поверхности площадки.
- М8 оснащена трещеточным механизмом фиксации высоты этажерки с возможностью одним движением рычага переключать шаг регулировки между 1/4" (6.25 мм) и 1/8" (3.12 мм). Четкая шкала показывает высоту этажерки бревна. Имеется мерный стержень как дополнительное оборудование.
- Кросбалка между передними стойками-опорами имеет большое стабилизирующее значение.
- М8 не ржавеет. Пружины выполнены из нержавеющей стали. Все другие стальные детали подвергнуты горячему цинкованию.
- Выставление плоскости пиления с учетом конической формы бревна не вызывает больших трудностей. Этажерки могут быть выставлены на разные высоты, что при минимальном количестве резов дает максимальный выход.
- Большинство дополнений для М8 совместимы с М7.

## СЕРВИС

Пилорама должна периодически очищаться, пластиковые детали смазываются, смазкой от Logosol, артикул (7500-001-5050) или силиконовыми смазками, артикул (7500-001-5067). Проверяйте периодически состояние тросов подъема.

Закаленные детали: трещетка-фиксатор, вал трещетки, зубчатая рейка фиксатора защищены от коррозии но нуждаются в уходе например смазкой Superflo (999-000-5115).

Пилорама нуждается в периодическом сервисе, описанном в этих инструкциях. Другие замены составляющих частей и их сервис должен осуществляться согласно рекомендациям Logosol.

Запрещается изменять конструкцию пилорамы. Logosol не несет ответственность за возможные несчастные случаи, связанные с изменением конструкции пилорамы или заменой ее составляющих продукцией других производителей.

Пилорама М8 поставляется в частично собранном виде.

Необходимый монтаж описан на стр 11-13.


После монтажа пилорама должна быть настроена согласно инструкциям на стр 21.

## СБОРКА

Конструкция пилорама облегчает ее сборку и настройку. Монтаж и настройка занимают меньше времени чем другие модели пилорамы от Logosol.

Сэкономьте время! Прочтите эти инструкции перед сборкой пилорамы.




 Этот символ означает, что нужно затянуть соединение с силой, позволяющей подвижность составляющих.  
 При отсутствии этого символа соединения затягиваются без ограничений в силе.

## НЕОБХОДИМЫЙ ИНСТРУМЕНТ

(Инструмент не входит в комплектацию пилорамы)

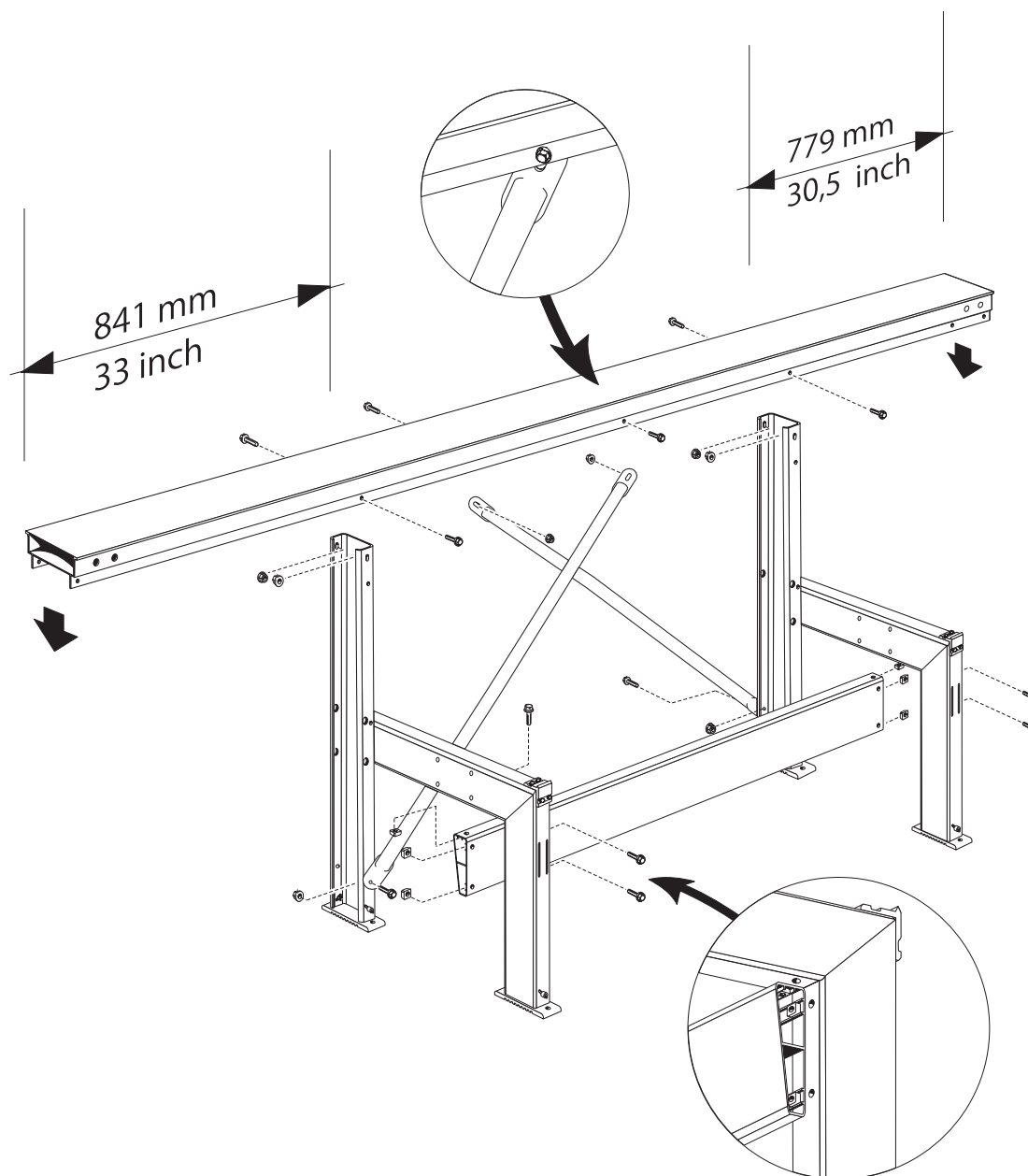
- Накладной ключ      10 мм    2 шт
- Накладной ключ      13 мм    1 шт
- Накладной ключ      17 мм    1 шт
- Накладной ключ      16 мм    1 шт
- Шестигранник        4 мм     1 шт
- Шестигранник        8 мм     1 шт
- Прямоугольник        1 шт

Электродрель с 10 мм гильзой, ключ-трещетка с 10 и 13 мм гильзой .

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Длина:	5,5м
Ширина:	1.25м
Ширина этажерки:	0,5м
Вес:	52 кг
Вес с салазками для безнопилы:	57 кг
Максим. диаметр ствола:	0,6м
Максим. длина ствола без удлинений:	5 м
Максим. вес на этажерку:	500 кг

## УКОРОЧЕННАЯ М8 (WOOD WORKERS MILL )



Укороченная М8 - это укороченная версия М8, предназначенная для мастерских, работающих с короткими стволами. Чаще всего это стволы ценных пород. Расстояние между этажерками 1.13м.

Укороченная М8 может быть дополнена до полной длины М8.

Опоры монтируются также как и на обычной М8. Остальной монтаж осуществляется согласно рисунку выше.

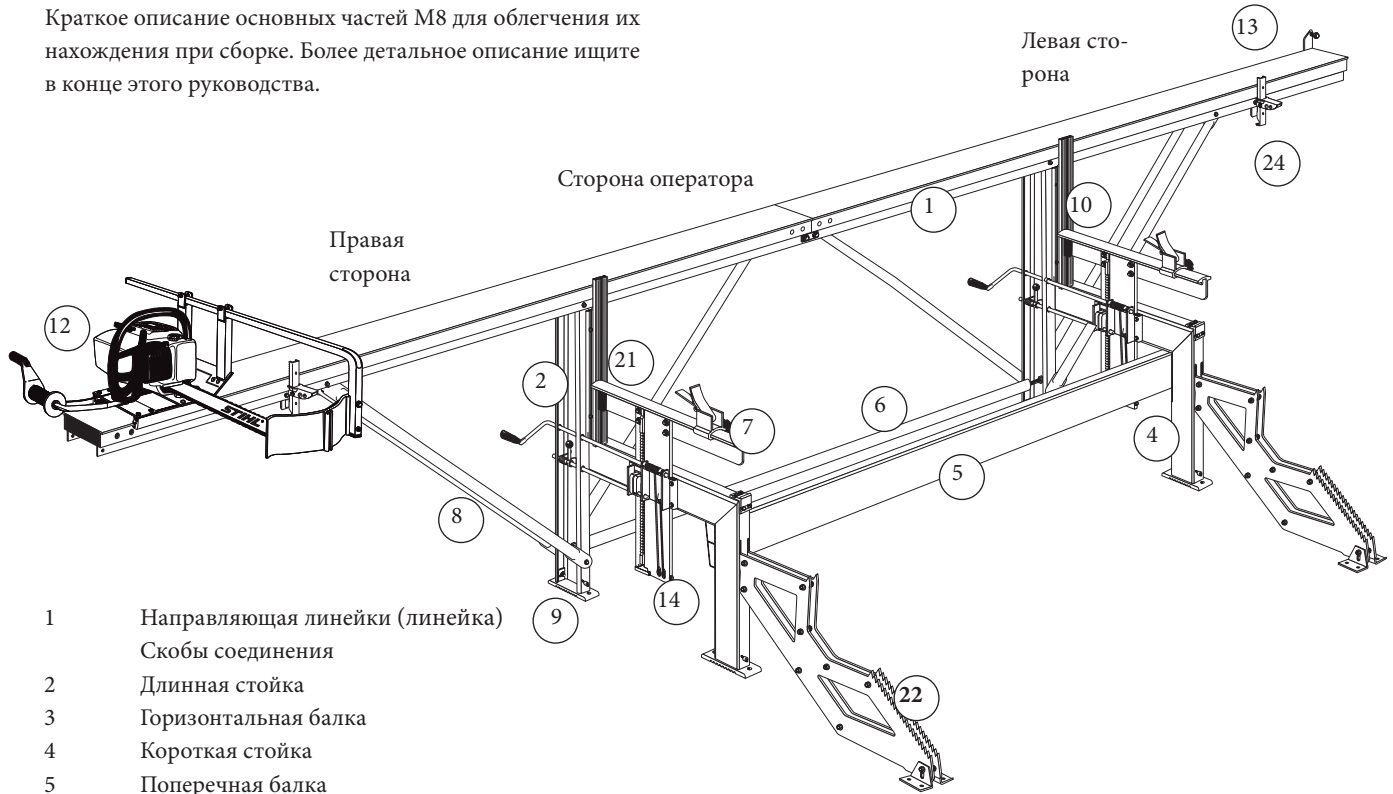


Инструкции по технике безопасности М8 действуют и в отношении укороченной М8.

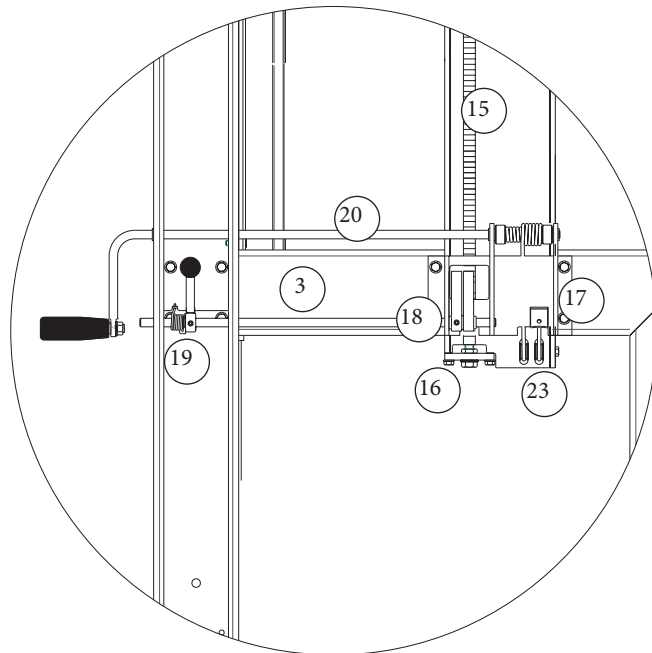


## СОСТАВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ПИЛОРАМЫ М8

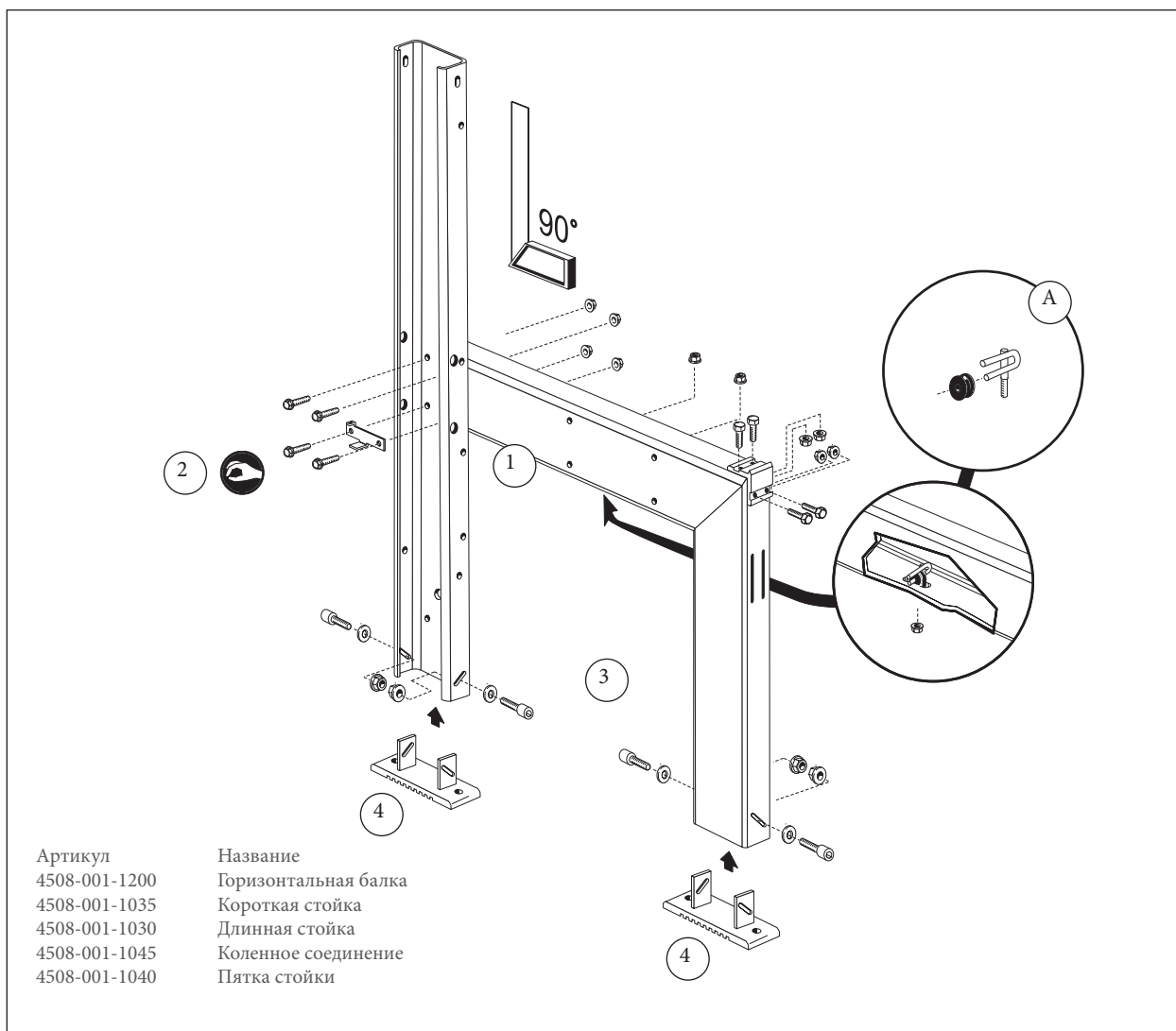
Краткое описание основных частей М8 для облегчения их нахождения при сборке. Более детальное описание ищите в конце этого руководства.



- 1 Направляющая линейки (линейка)
- Скобы соединения
- 2 Длинная стойка
- 3 Горизонтальная балка
- 4 Короткая стойка
- 5 Поперечная балка
- 6 Регулировочный профиль
- 7 Этажерка
- Стопор ствола
- 8 Откос направляющей линейки
- 9 Пятка стойки
- 10 Упор бревна
- 11 Коленное соединение
- 12 Салазки
- 13 Фиксатор троса
- 14 Подъемная балка
- 15 Зубчатая рейка фиксатора
- 16 Упор зубчатой рейки фиксатора
- 17 Прижимная пластина
- 18 Трещетка фиксатор
- Вал трещетки
- 19 Переключатель шага
- Пластина переключателя шага
- Возвратная пружина
- 20 Коленчатый рычаг
- Запорное кольцо
- Запорное кольцо с фиксатором троса
- 21 Пластиковый вкладыш этажерки
- Индикатор
- 22 Лестница погрузки
- 23 Ролики троса
- 24 Дополнительная поддержка ствола



## МОНТАЖ: РАМА



Правая и левая стойки рамы собираются аналогичным образом. Болты, указанные ниже, соответствуют одной стойке.

(1) Закрепите горизонтальную балку на короткой стойке с помощью колennого соединения. Будьте внимательны и не повредите плоскости со снятой фазкой до монтажа. (4 болта М6х20, 4 х М6 бота с фланцем)

(2) Закрепите горизонтальную балку на длинной стойке. Пластина регулятора размеров крепится двумя болтами на длинной стойке с помощью двух нижних болтов.

**!** Затяните свободно все четыре болта, оставив небольшую свободу движения элементов относительно друг друга. (4 М6х20 бота с фланцем, 4 хМ6 гаек с фланцем)

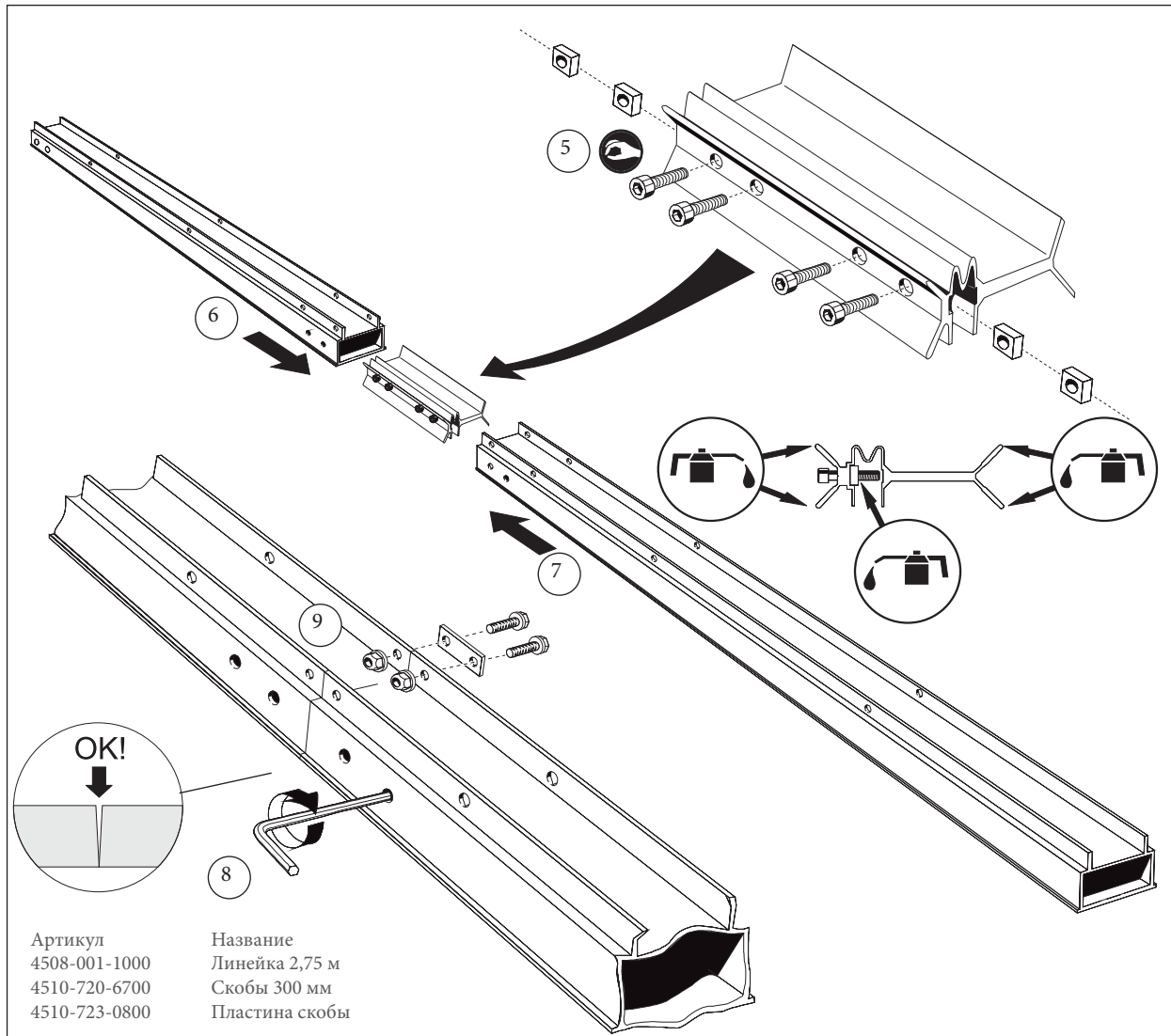
(3) Закрепите угольник крепления к длинной стойке и к нижней части горизонтальной балки. Сначала слегка затяните четыре бота угольника крепления, и далее поочередно подтягивая их. В результате рама будет иметь соединение с углом точно в 90° (4 х М6х20 болта с фланцем, 4 х М6 гайки с фланцем). Затяните окончательно болты между горизонтальной

балкой и длинной стойкой (2).

(4) Установите пятки стоек, развернув их таким образом, чтобы отверстия в пятках и в стойке образовывали крест и свободно (правильно) лежали в направляющих стойки. (4хМ8х25 болт с головкой шестигранником, 4 х М8 шайбы)

(А) Установите Ролики троса согласно рисунку. (1хМ6 болт с головкой шестигранником).

## УСТАНОВКА: ЛИНЕЙКА



**!** Расположение отверстия на концах линеек различаются и должны быть повернуты должным образом.

**!** Выполняйте сборку на ровном месте. Разрежьте картон упаковки на две половины и сложите их вместе таким образом, чтобы плоскости скольжения линейки лежали на мягкой поверхности во избежание нанесения царапин.

(5) Убедитесь в том, что болты в частях соединения затянуты свободно (один оборот назад от точки тугого затягивания). (4xM8x35 болт

с головкой шестигранником 4xM8 квадратные.

(6) Вставьте соединительную часть в отверстие одной половины линейки так, чтобы отверстия совпали, обеспечивая проход для боковых болтов. Затяните немного внутренние болты. Профиль соединения должен лежать в правильном положении (См рис.). Разворот должен быть расположен со стороны плоскости скольжения линейки. Смажьте стороны частей соединения смазкой, чтобы обеспечить правильные позиционирование деталей и частей при конечном стягивании болтами линейки на соединительный элемент до полного

соприкосновения обеих частей.

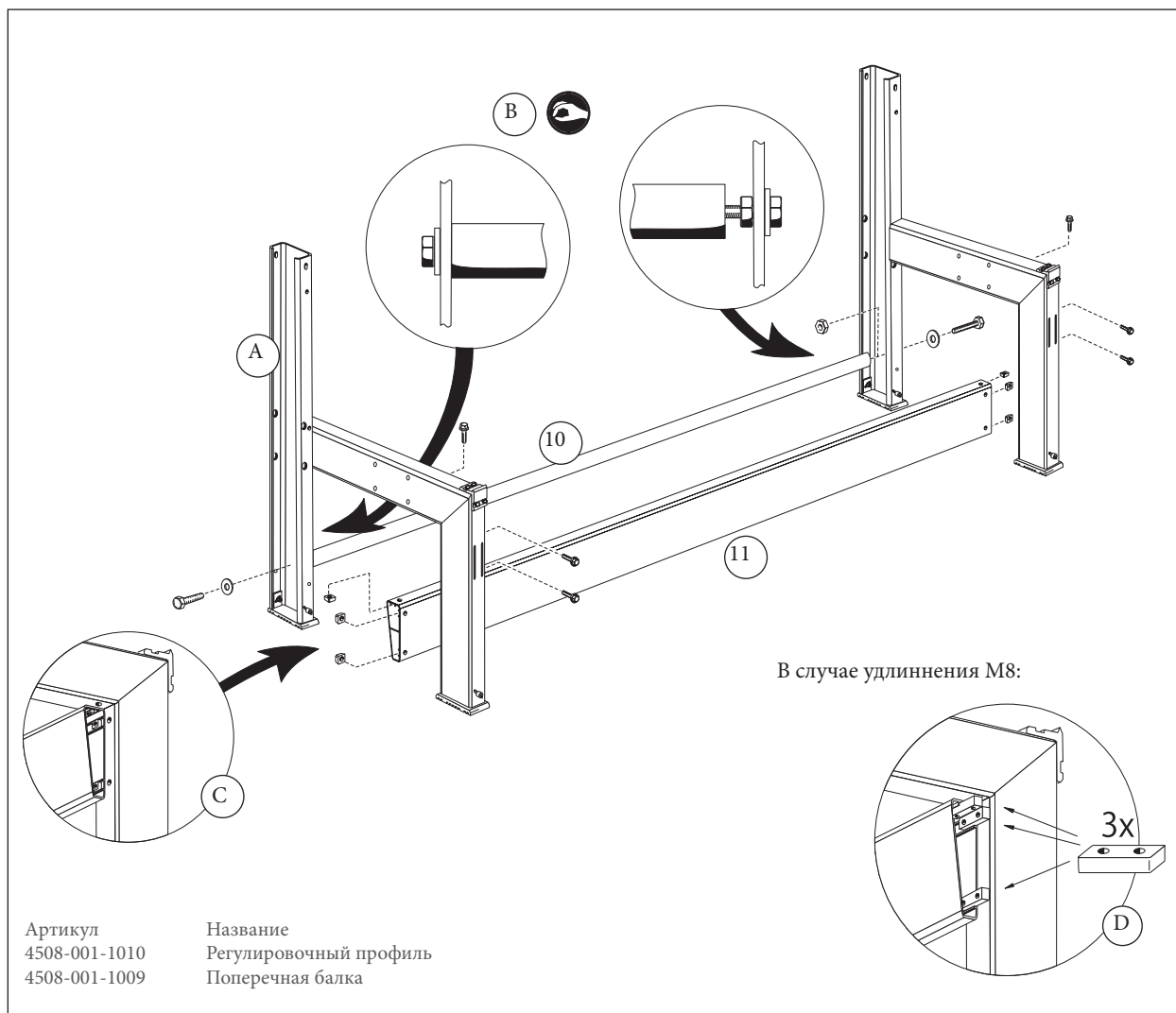
(7) Подгоните вторую половину над соединительной частью и соедините обе половины.

**!** Трудности могут быть вызваны тем, что части линейки неточно выровнены или внутренние болты слишком сильно затянуты.

(8) Затяните четыре болта с головками шестигранником.

(9) Установите пластины стыковых накладок как показано на рис. (4xM6x20 болт с фланцем, 4xM6 гайка с фланцем.

## МОНТАЖ: РЕГУЛИРОВОЧНЫЙ ПРОФИЛЬ И ПОПЕРЕЧНАЯ БАЛКА



(10) Установите регулировочный профиль. Используйте короткий болт со стороны крепления откоса к задней стороне длинной стойки (А), проденьте резьбовую часть в отверстие стойки (1xM10x40 болт)

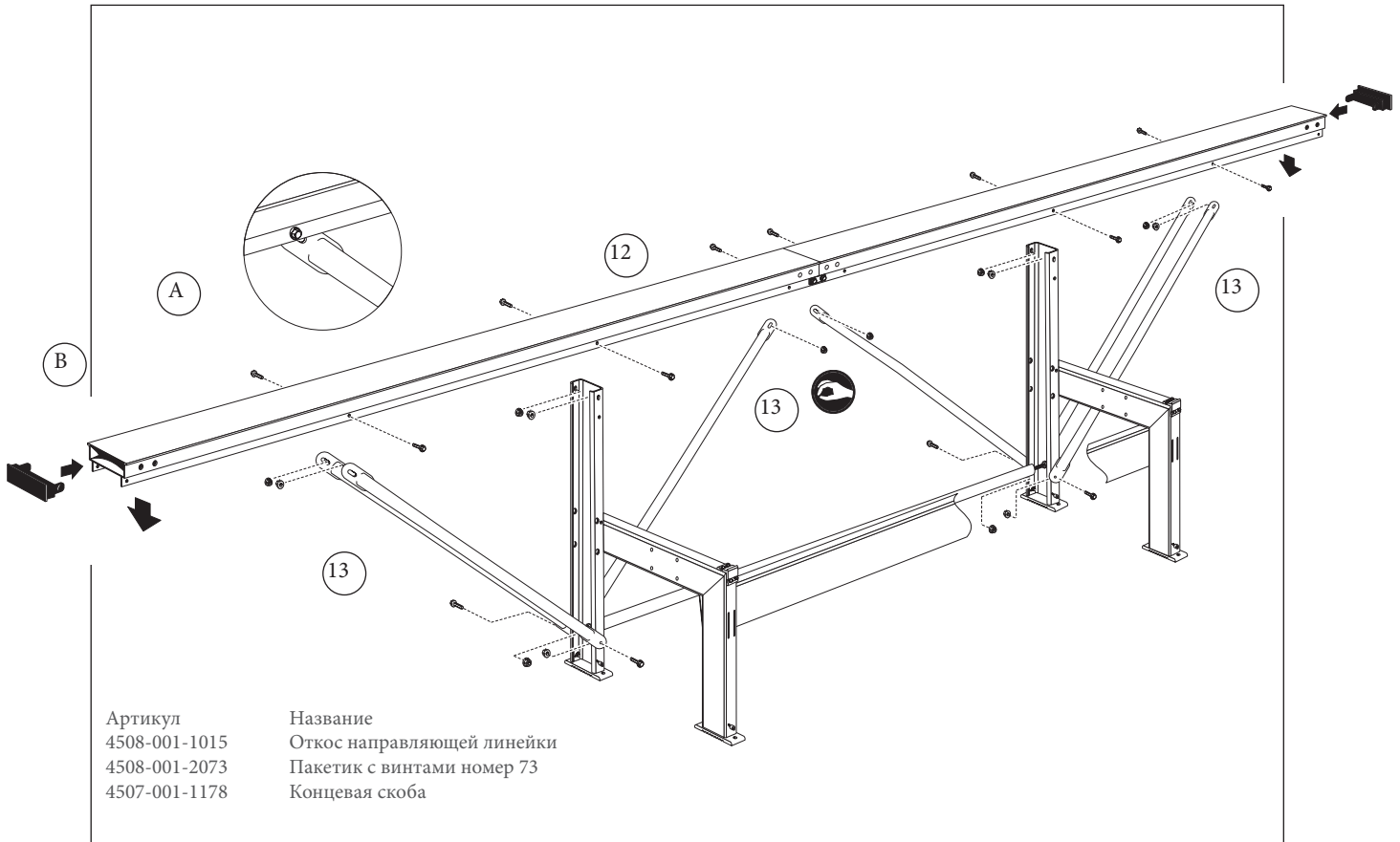
С другой стороны (В) используйте длинный болт с гайкой между профилем и стойкой. Завинтите болт по резьбе на 20 мм к стороне откоса. Не затягивайте этот болт с силой. (1xM10x50 болт, 1xM10 гайка).

(11) Установите поперечную балку. На каждой стойке находится по 6

отверстий. Внутренние отверстия предназначены для стандартных М8 : (6xM6x20, (6xM6 квадратные гайки) (С) .

(D) Три другие отверстия содействуют в случае удлинения М8 и монтажа дополнительной поперечной балки с одной из сторон, или , в случае использования в удлинении в 0,5 м в середине. В этом случае устанавливается 3 откоса (4507-001-1221) с двумя нарезными отверстиями для 6 гаек с квадратными головками.

## МОНТАЖ: ОТКОС ЛИНЕЙКИ



(12) Установите линейку на длинные стойки, прижимая ее к стойкам в момент затягивания винтов (4xM6x20 болты с фланцем, 4xM6 гайка с фланцем).

Вставьте пластиковые концевые скобы в концы линейки (B).



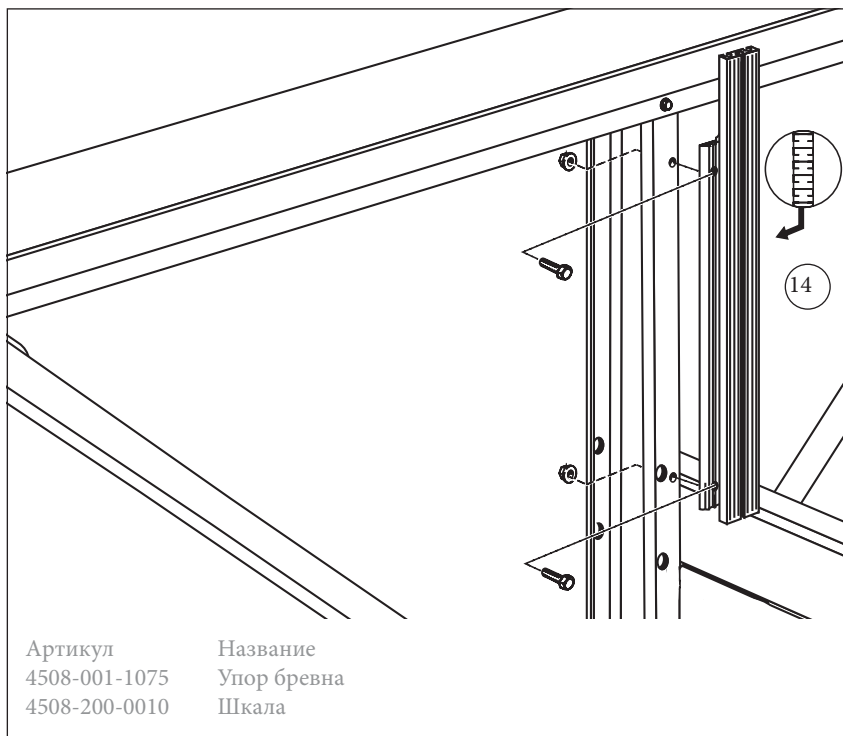
Убедитесь в том, что угол между линейкой и длинной стойкой 90 градусов в обоих направлениях.

(13) Вставьте откос внутрь фланцев линейки овальными отверстиями вверх (A): фланцы балки. (10xM6x20 болт с фланцем, 10xM6 гайка с фланцем).



Два откоса крепятся в одно и то же отверстие на длинных стойках (см. рис.). Не затягивайте болты до окончательной регулировки (см. регулировку на стр 22).

## МОНТАЖ: УПОР БРЕВНА И ЭТАЖЕРКА



(14) Установите боковой упор бревна. (2xM6x20 винт, 2xM6 гайка с фланцем)

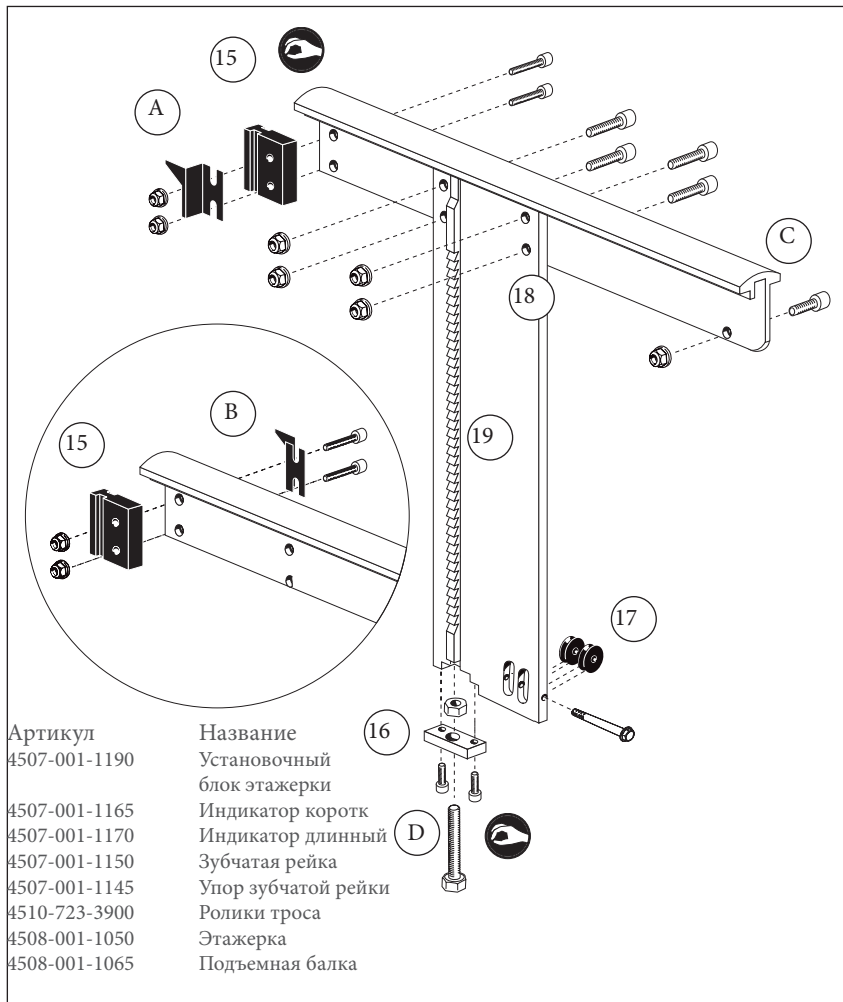
(15) Установите пластиковый вкладыш скольжения в колею этажерки бревна. Закрепите длинный указатель размера (А) со стороны пластикового вкладыша и короткий (В) со стороны этажерки бревна. Не затягивайте болты. (2xM6x30 болт с фланцем, 2xM6 гайка с фланцем).

(16) Установите держатель зубчатого вкладыша снизу подъемной балки. (2xM6x30 шестигранный болт).

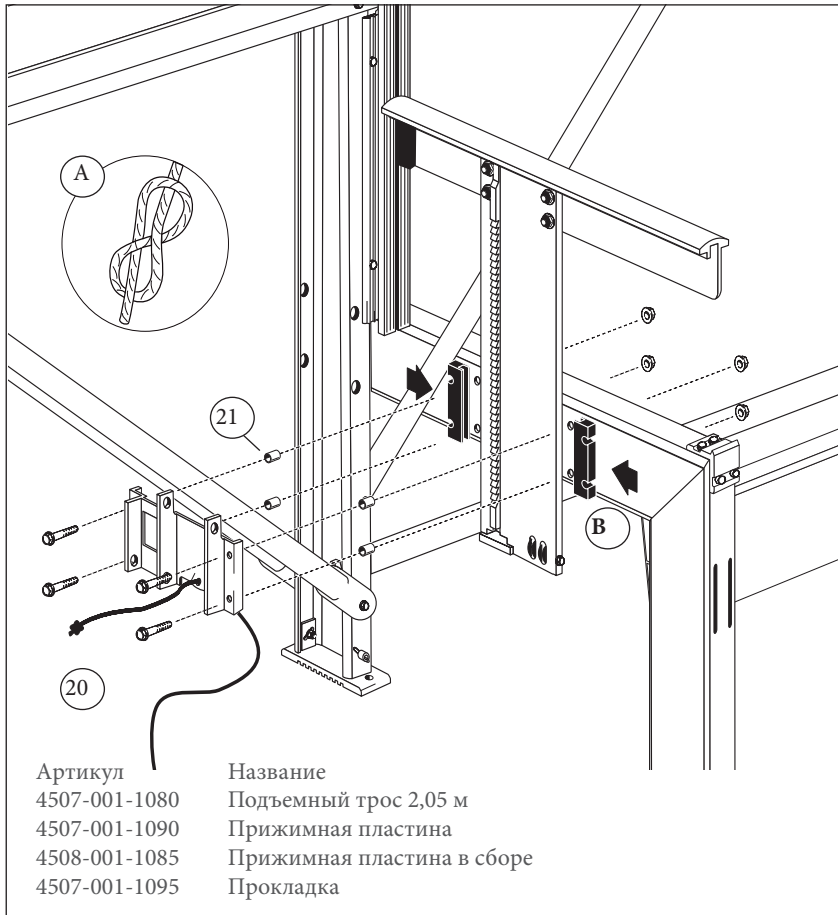
(17) Вставьте блочки для троса (1xM6x60 винт)

(18) Соедините верхнюю часть этажерки с подъемной балкой. Так как болты тяжело вворачиваются в отверстия используйте ключ шестигранник для стягивания верхней части с подъемной балкой. Приблизительно через 20 часов работы, необходимо подтянуть данную группу болтов (шестигранный винт саморез 4xM8x30, шестигранный винт 1xM8x16, 5xM8 гайки с фланцем) (С)

(19) Установите зубчатую рейку. Завинтите регулировочный болт (D) через упор зубчатой рейки. Завинтите его на гайку не затягивая. Поместите зубчатую рейку в колею на подъемной балке и затяните регулировочный болт до тех пор, пока зубчатая рейка не достигнет расстояния в 5 мм до верхнего края опорной части этажерки (1xM10x40 винт, 1xM10 гайка)



ПРИЖИМНАЯ ПЛАСТИНА & ТРЕЩЕТКА ФИКСАТОР



(20) Вденьте подъемный трос в отверстие в нижней части прижимной пластины и завяжите узел, как показано на рисунке (А).

**!** За узлом оставьте конец длиной в 1 см.

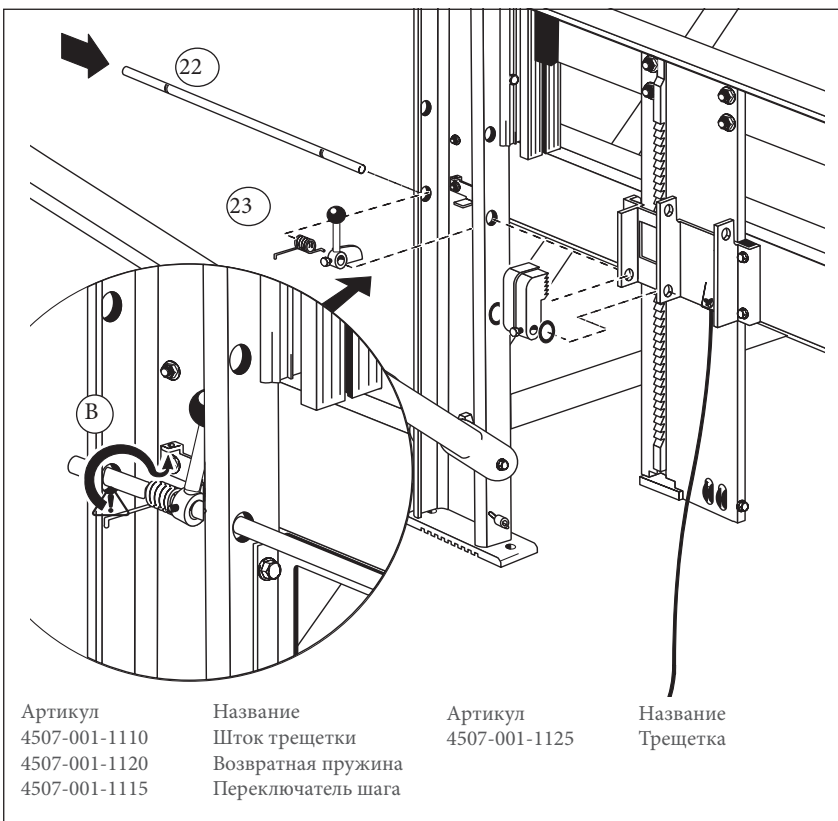
(21) Вдавите остальные втулки в отверстия в пластиковых вкладышах скольжения. Установите пластиковые вкладыши (В) с каждой стороны подъемной балки и закрепите прижимную пластину поверх конструкции. (4xM6x40 болт с фланцем, 4xM6 гайка с фланцем).

(22) Конечные части Штока трещетки различны. В нижнее отверстие длинной стойки вставьте шток тем концом, который имеет прорезь около края.

(23) Вставьте короткую часть прижимы в держатель шагового переключателя и просуньте оба конца над стержнем в длинной стойке. Теперь проденьте стержень через первый фланец прижимной пластины. Вставьте механизм трещетки в переднюю часть прижимной пластины, установив О-кольцо с обеих сторон. Поверните стержень таким образом, чтобы запорный винт фиксирующего механизма поравнялся с прорезью. Завинтите запорный винт в прорезь (1xM6x10 винт). В другую прорезь заверните запорный винт рычага переключателя шага (1xM6x10 винт).

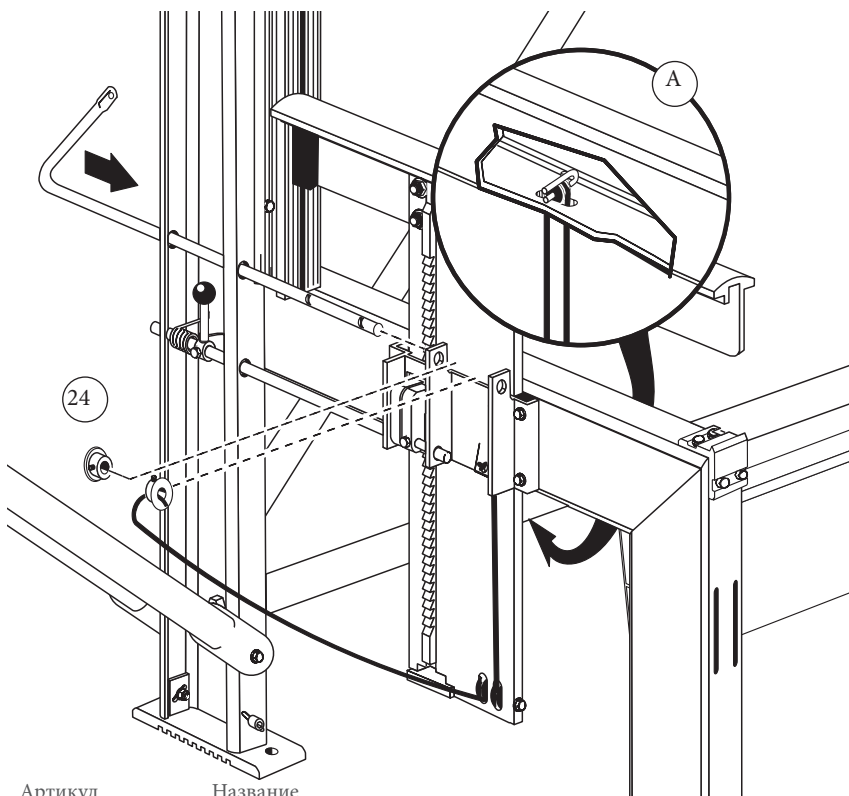


Для следующей операции используйте защитные перчатки (В). Стяните длинный конец пружины и закрепите его в держателе прижимы на крепление переключателя размеров.





## МОНТАЖ: ВОЗВРАТНАЯ ПРУЖИНА И ПОДЪЕМНЫЙ ТРОС



Артикул	Название
4507-001-1100	Коленчатый рычаг с рукояткой
4507-001-1105	Стопорное кольцо, направляющее приспособление
4507-001-1106	Стопорное кольцо
4507-001-1125	Трещетка фиксатор

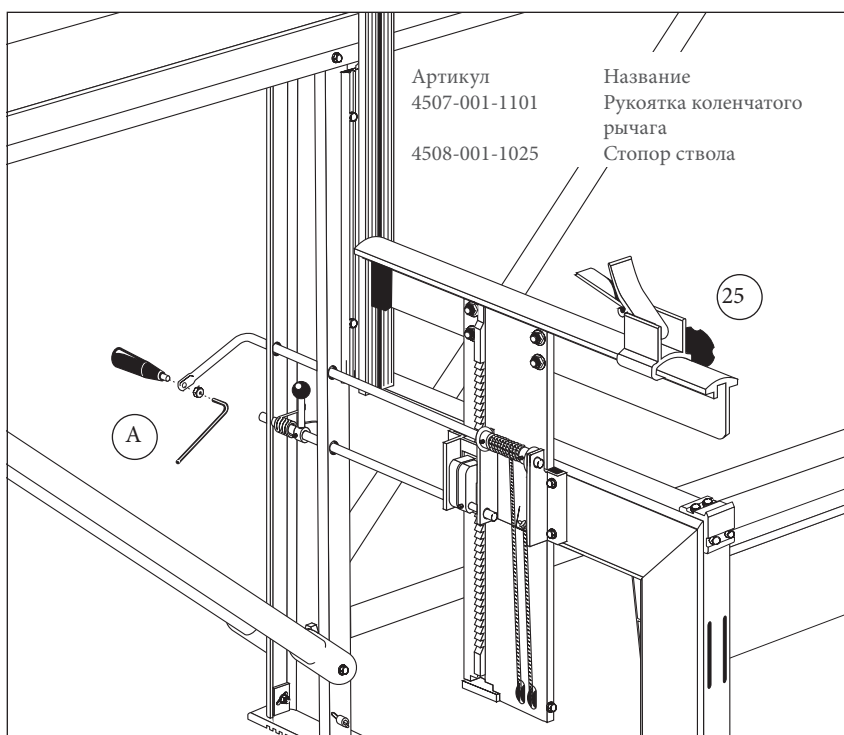
(24) Проденьте подъемный трос под внешним блочком/втулкой подъемной балки, проташите прямо и оберните вокруг втулки на поперечной балке (А). Затем опустите его вниз на внутреннюю втулку подъемной балки. Установите коленчатый рычаг в отверстие в длинной стойке и втулки среднего фланца.

Вденьте подъемный трос в углубление запорного кольца. Наденьте втулку на трос, и на вал коленчатого рычага.

Вставьте коленчатый рычаг так, чтобы около 2 мм выступало за вкладыш/втулку внешней пластины.

Завинтите болты на втулке в отверстия коленчатого рычага. Затяните шестигранный винт, фиксирующий трос на противоположенной стороне (3xM6x6 шестигранных винта).

## МОНТАЖ: СТОПОР (ОПОРА) СТВОЛА



Артикул	Название
4507-001-1101	Рукоятка коленчатого рычага
4508-001-1025	Стопор ствола

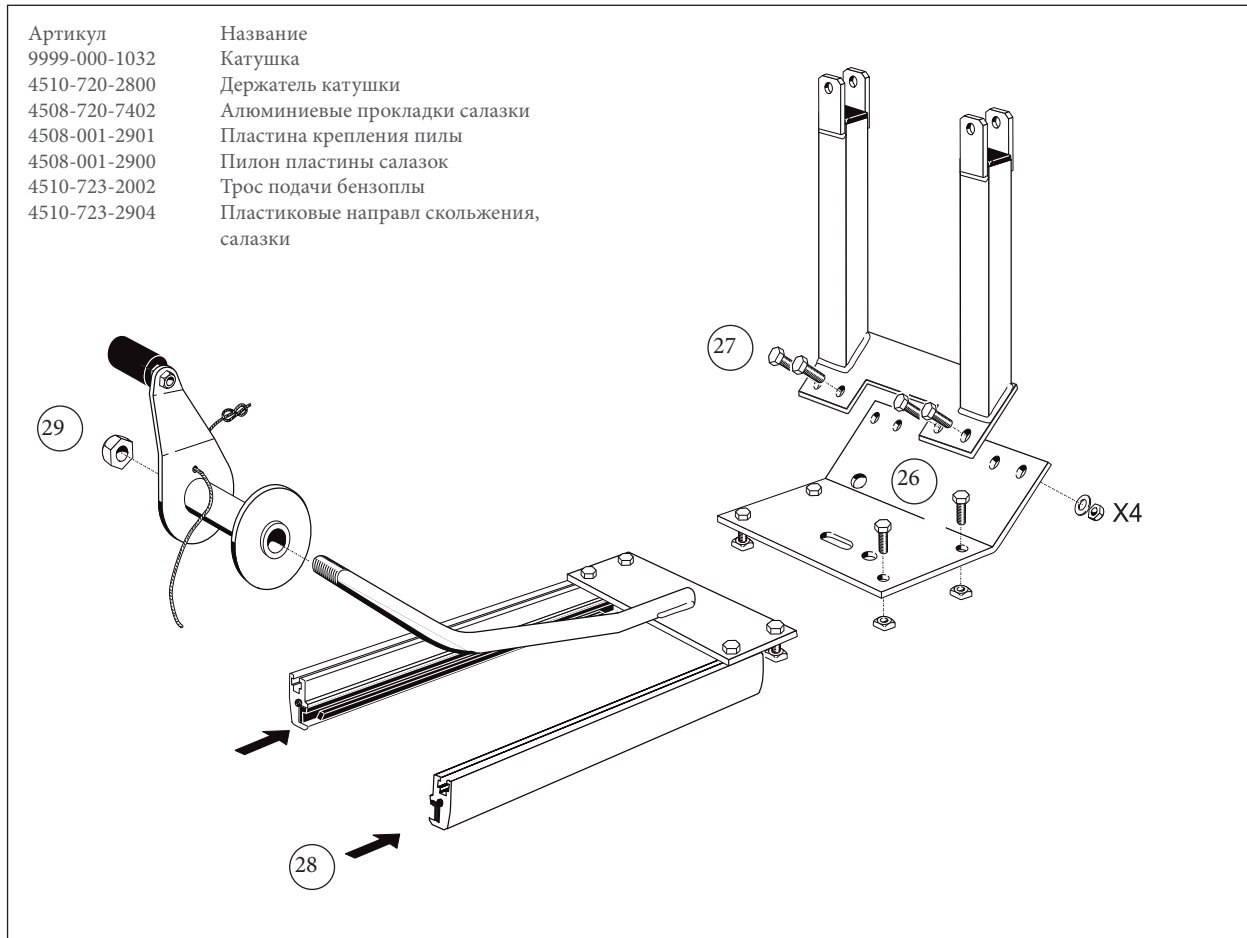
(25) Вставьте стопор ствола на этажерку

(А) Установите рукоятку коленчатого рычага и привинтите ее шестигранным ключом (4 мм) 1xM8 стопорный болт.



## МОНТАЖ: САЛАЗКИ

Артикул	Название
9999-000-1032	Катушка
4510-720-2800	Держатель катушки
4508-720-7402	Алюминиевые прокладки салазки
4508-001-2901	Пластина крепления пилы
4508-001-2900	Пилон пластины салазок
4510-723-2002	Трос подачи бензопилы
4510-723-2904	Пластиковые направляющие скольжения, салазки



(26) Вставьте шайбу и навинтите гайку на резьбу шпильки в несколько оборотов. (8xM6x16 винты, 8xM6 гайки)

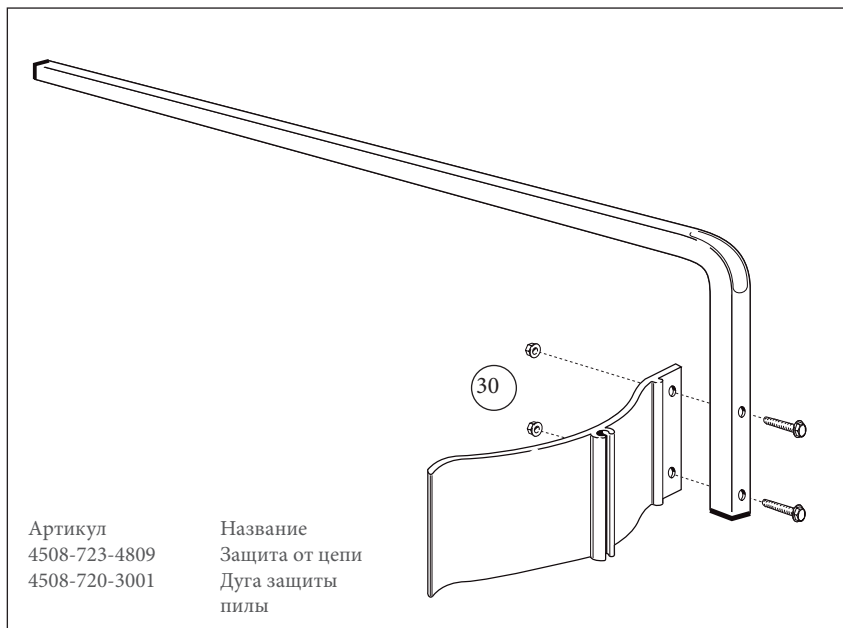
(27) Вставьте болты в отверстия пилон (пластина крепления пилы) и держателя катушки. Поверните квадратные гайки несколько раз

(4xM6x16 винты, 4xM6 прокладки, 4x M6 гайки.)

(28) Вставьте квадратные гайки в пазы профиля скольжения, двигая держатель катушки и пластину крепления пилы в разные стороны относительно профилей скольжения. Затяните винты.

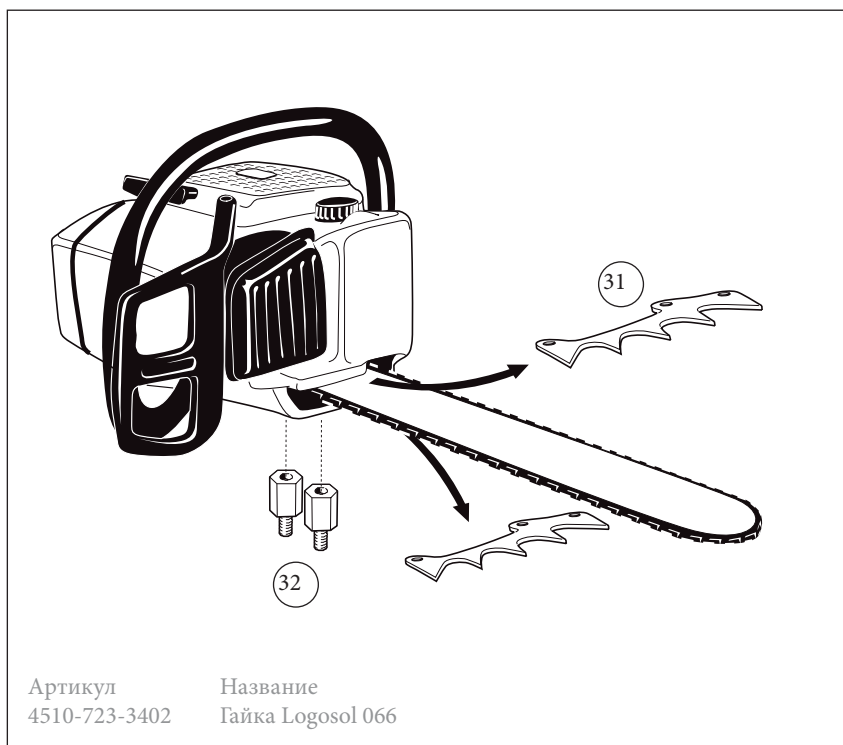
(29) Вставьте катушку троса на ручку держателя и затяните гайку (1xM10 гонтрагайка).

## МОНТАЖ: ЗАЩИТА ОТ ЦЕПИ



(30) Закрепите защиту цепи на дуге и затяните болты. (2xM6x40 винт с фланцем, 2xM6 гайки с фланцем)

## МОНТАЖ: ГАЙКИ LOGOSOL



Отпустите две гайки крепления шины бензопилы и снимите крышку шины.

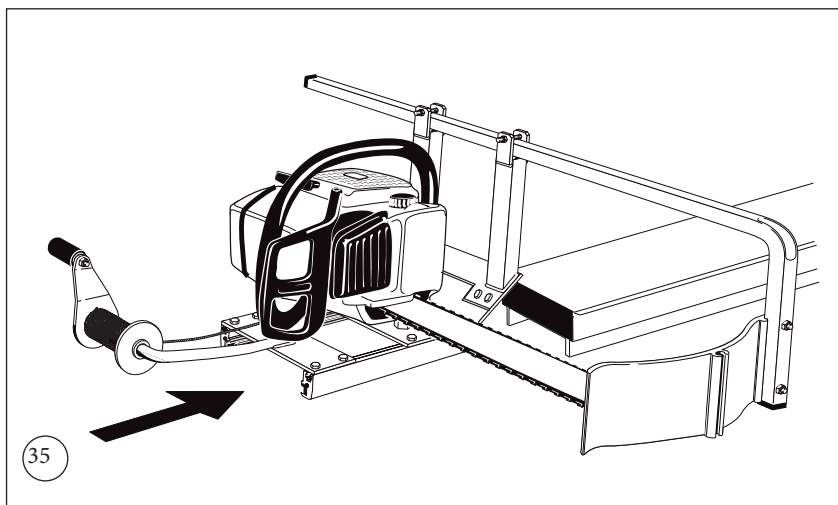
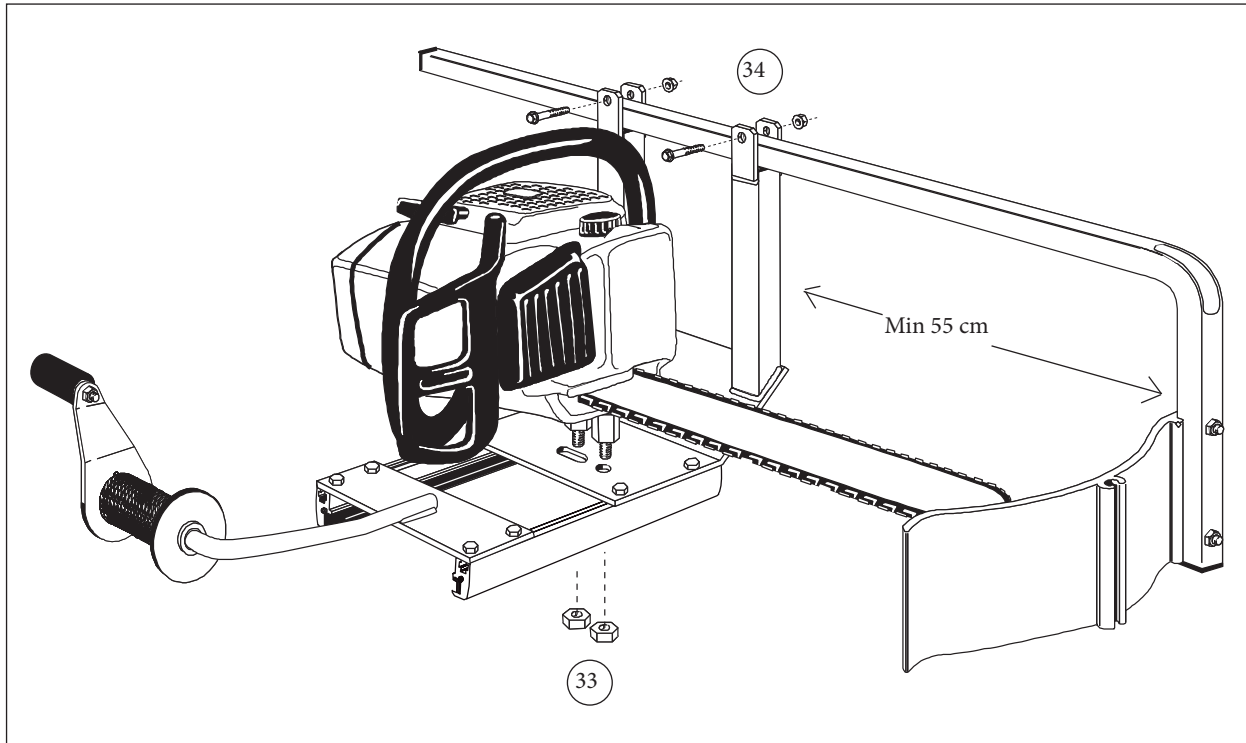
(31) Снимите зубчатые упоры, оставив болты. Затяните гайки.

(32) Поставьте назад крышку шины, заменив болты крепления шины на два специальных удлиненных болта. Болты крепления шины будут задействованы при креплении бензопилы к салазкам.



**На М8 могут быть использованы любые достаточно мощные бензопилы с двумя болтами крепления шины.**

МОНТАЖ: БЕНЗОПИЛА И ЗАЩИТА



(33) Вставьте удлинённые гайки в передние крепежные отверстия пластины крепления бензопилы. (Для некоторых моделей бензопил могут потребоваться задние отверстия, которые используются для того, чтобы корпус бензопилы не выступал слишком далеко, что происходит достаточно редко). Наживите штатные гайки крепления шины бензопилы на удлиненные гайки снизу пластины и затяните их.

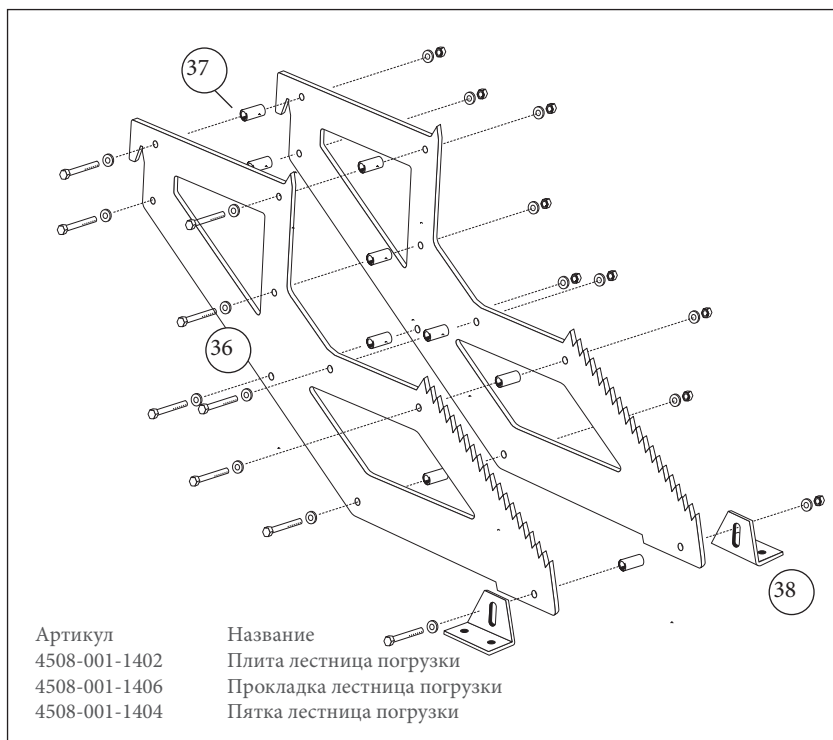
(34) Установите дугу защиты в два держателя на пластине крепления бензопилы таким образом, чтобы пластина защиты находилась на расстоянии 4 см от конца шины с цепью. (2xM6x40 болты с фланцем, 2xM6 гайки с фланцем).

(35) Установите собранные салазки и пильный агрегат на линейке. Шина должна находиться со стороны стола для бревен.



Убедитесь в том, что салазки легко движутся по линейке. В противном случае ослабьте гайки на шпильке с резьбой, установите снова каретку на линейке, ослабьте восемь болтов крепления направляющих скольжения и двигая ее взад-вперед затяните восемь болтов. Затем затяните гайки на шпильке до получения минимального люфта при обеспечении свободного хода. Если данные меры не действуют, проверьте целостность пластиковых профилей. Пластиковые профили со временем изнашиваются и являются, таким образом, расходным материалом.

## ЛЕСТНИЦА ПОГРУЗКИ, ПОДДЕРЖКА СТВОЛА



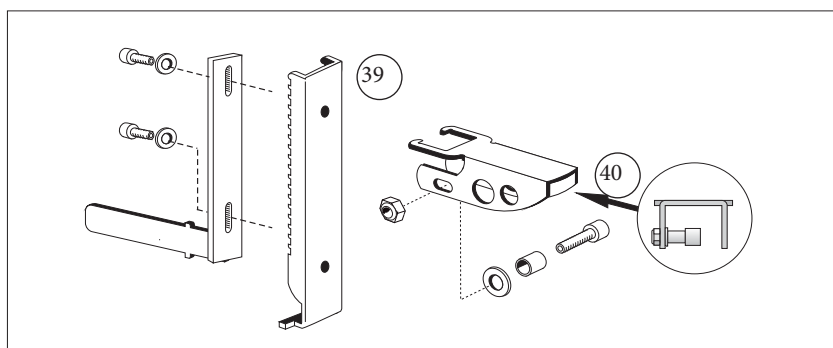
(36) Соединит вместе две плиты металлической конструкции.

(37) Вставьте дистанционные гильзы между плитами конструкции . (16x M8x45 гильзы, 32xM8 прокладка, 16x M8 гайка).

(38) Присоедините пятки стойки на внешней стороне плит. (2xM8x50, 16x M8x45, 18xM8 прокладка, 18xM8 стопорных винта).

(39) Соедините и привинтите поддержку ствола согл рисунку. (2xM6 x10 винт, 2xM6 прокладка).

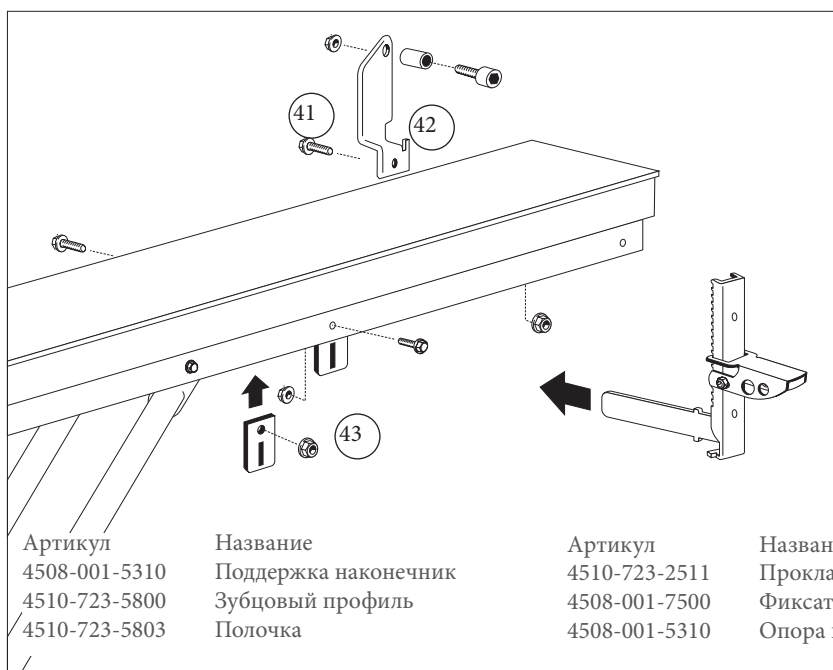
**!** Зубцовый профиль должен быть установлен так чтобы высота поддержки ствола совпадала с высотой этажерок.



(40) Установите винт поддержки с дистанционной гильзой под поддержкой ствола и наложите его на зубчатую рейку фиксатора. (1xM6x16 шести-гранный винт)

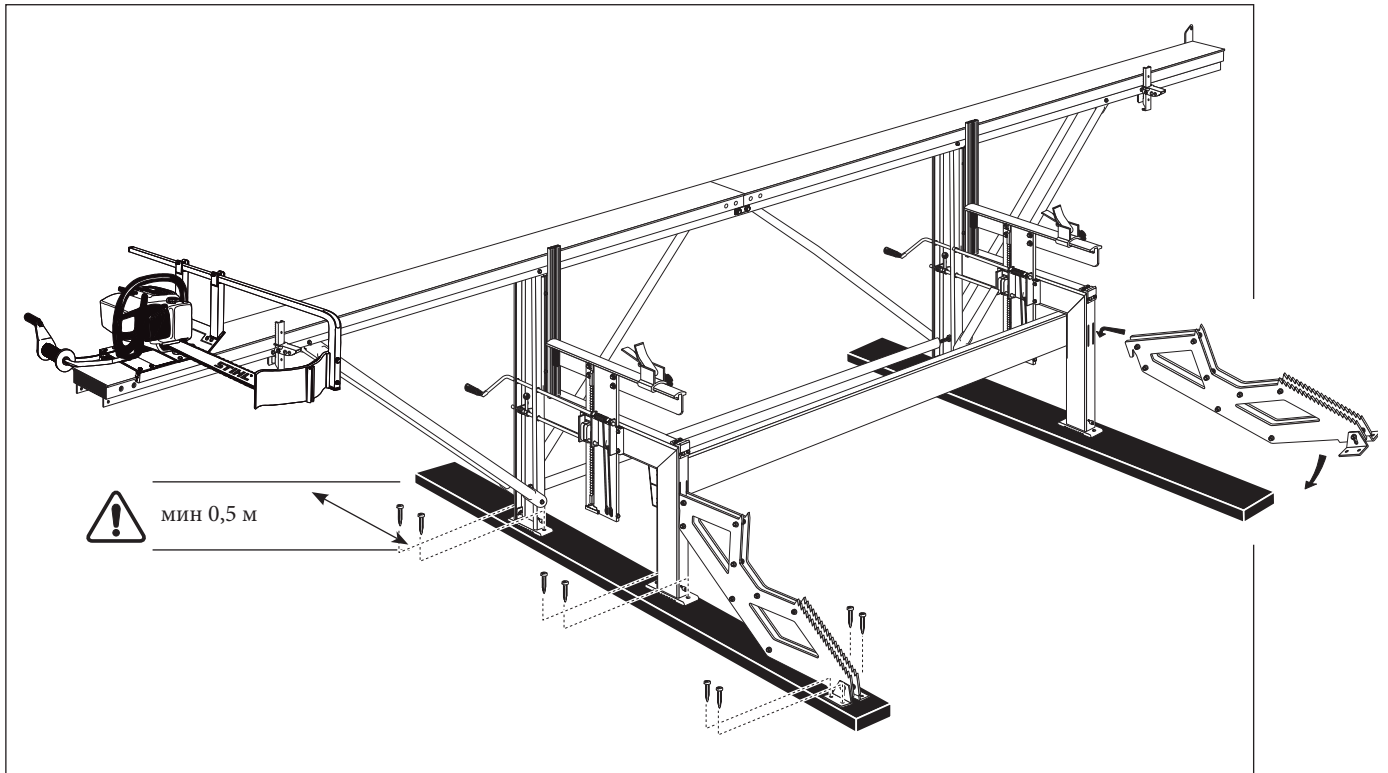
(41) Фиксатор троса устанавливается на конце линейки со стороны оператора. (M6x16 винт, M6 гайка с фланцем)

(42) Место установки троса подачи. Введите винт в дистанционную гильзу и фиксатор троса. (M6 винт, M6 гайка с фланцем)



(43) Скоба/профиль для монтажа поддержки ствола устанавливается под линейкой. (4xM6x16 винт, 4xM6 гайка)

## ПОЗИЦИОНИРОВАНИЕ



**!** Пилорама не должна быть наклонена более чем на  $5^\circ$  от уровня горизонта в любом направлении.

**!** Большой угол наклона может привести к опрокидыванию пилорамы. Запрещается работать на пилораме если она не закреплена к полу или доскам, согласно рекомендациям.

**!** Салазки могут соскользнуть с линейки при большом угле наклона. Необходимо максимально точно выставить установку и

убрать малейшие углы наклона во избежание соскальзывания бревна или работы с наклоном.

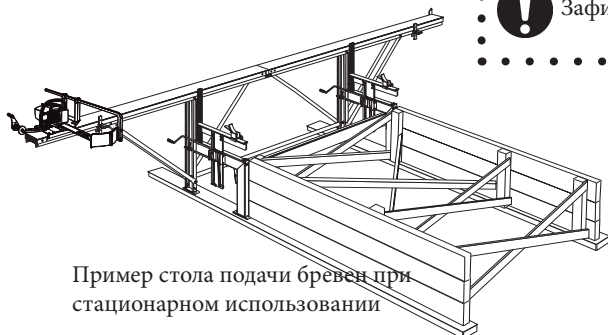
При установке пилорамы непосредственно на земле: Поверхность должна быть достаточно твердой и плотной, например, чтобы обычный легковой автомобиль, мог по ней передвигаться без каких-либо трудностей.

Положите доску под каждую пару опорных стоек и лестницы погрузки. Зафиксируйте

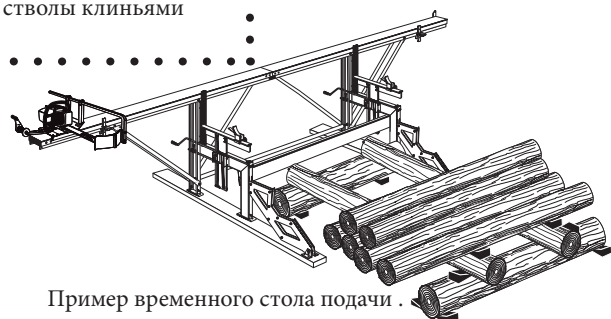
**!** при помощи винтов (М6). Доска должна быть достаточно высокого качества не менее  $50 \times 150$  мм и длиной 2м. Доска должна выступать не менее чем на 0.5 м за площадь опор и лестниц погрузки.

При креплении М8 на бетонной поверхности, асфальте или на другом твердом фундаменте необходимо подкладывать под каждую из опорных ног и лестниц погрузки резиновую прокладку во избежание вибрации.

**!** Зафиксируйте стволы клиньями

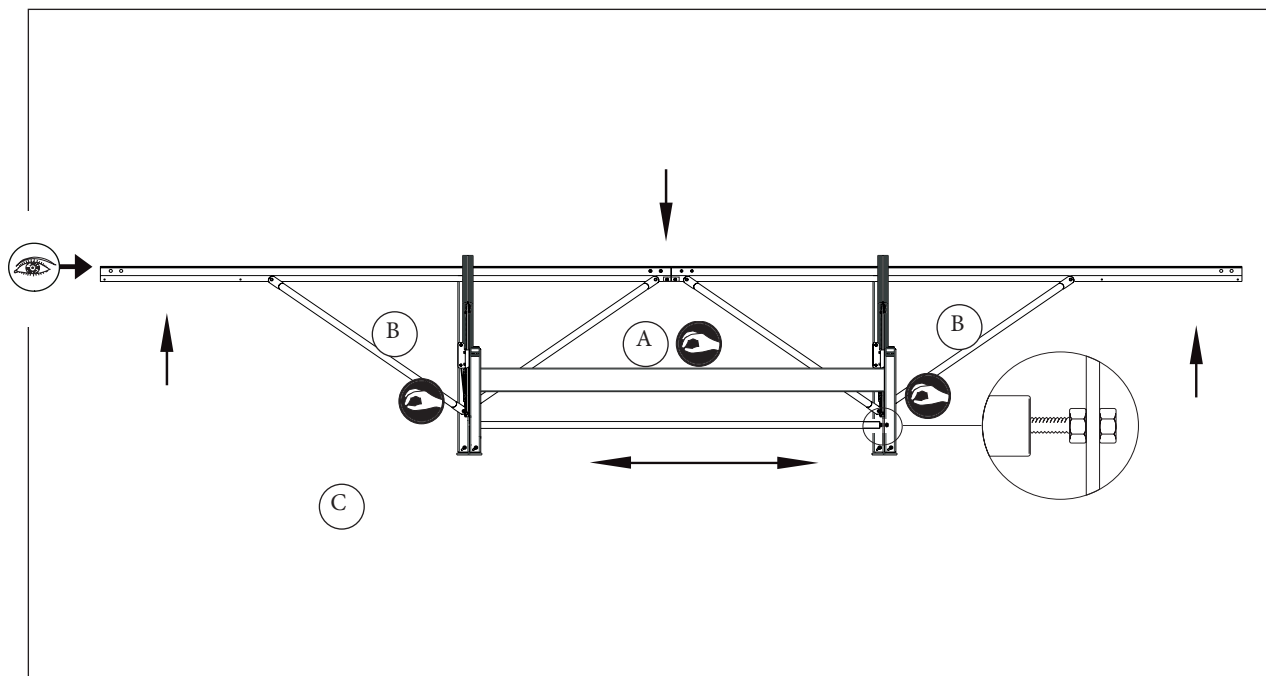


Пример стола подачи бревен при стационарном использовании



Пример временного стола подачи .

## РЕГУЛИРОВКА: ЛИНЕЙКА



Для проверки прямолинейности линейки снимите пильный агрегат. Визуально проверьте ровность поверхности направляющей линейки с одной из сторон. Любая кривизна будет очевидна.

(А) Убедитесь в том, что серединные откосы не закреплены с усилием в верхней и нижних частях.

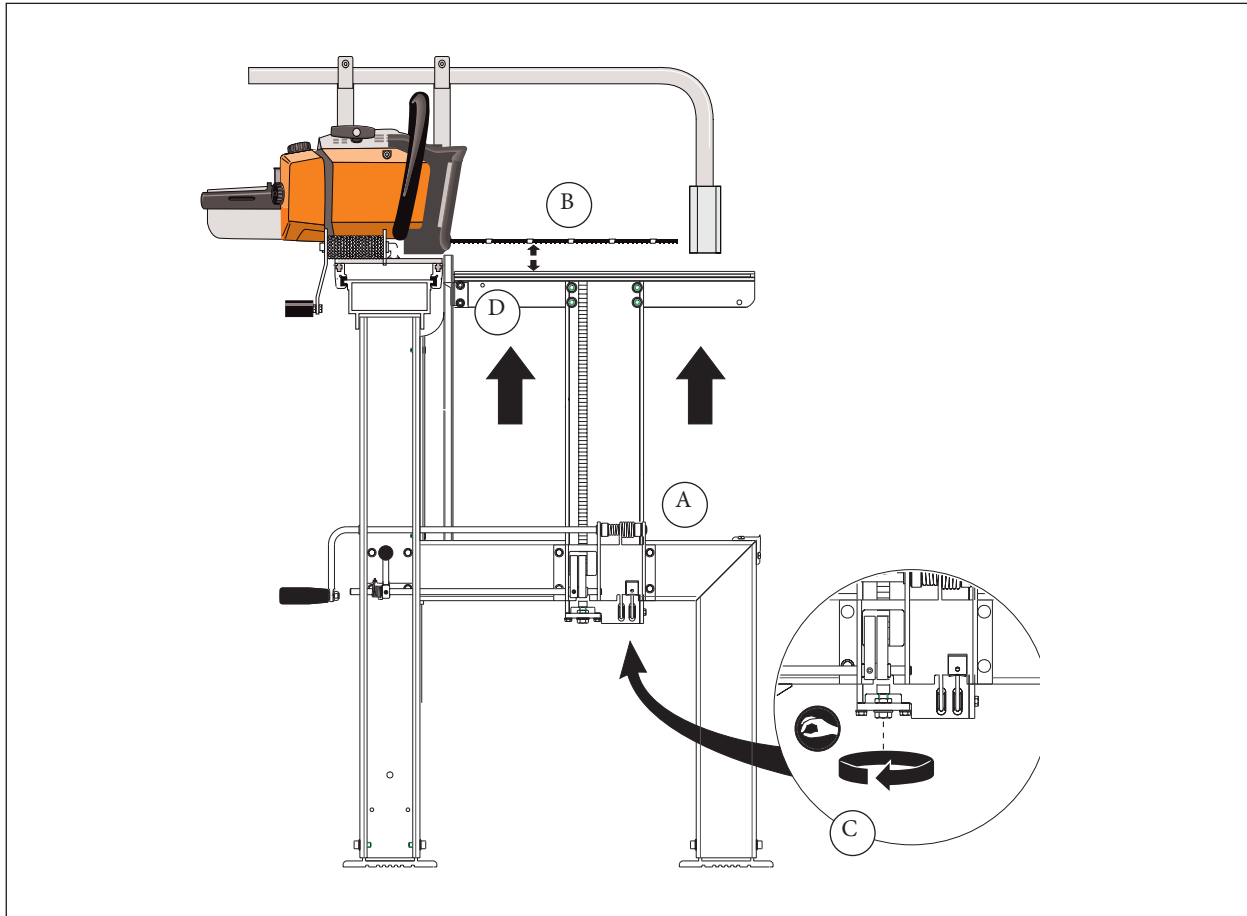
(В) Убедитесь в том, что откосы на концах линейки не закреплены с усилием в их нижних частях. Затяните болты в их верхних частях у линейки.

(С) Отрегулируйте прямизну линейки с помощью болта М10 и гайки на внутреннем регулировочном профиле.  
При стягивании опорных стоек вме-

сте, концы линейки будут опускаться и наоборот.

После регулировки с помощью болта М10 и гайки протяните все болты откосов линейки.

## РЕГУЛИРОВКА: ЭТАЖЕРКА



(A) Убедитесь в том, что при опускании этажерки она движется свободно по зубчатой рейке под своим весом. В случае если движение затруднено:

- Поднимите этажерку в самое верхнее положение

Зафиксируйте трещеткой-фиксатором. Иначе есть риск что этажерка упадет вниз.

- Ослабьте 4 винта на прижимной пластине и установите ее прямо по отношению к подъемной балке.
- Ослабьте пластиковые профиля скольжения на этажерке бревна (D) и выровняйте их относительно пути движения этажерки.

- Смажьте поверхности скольжения и

T-образной профиль движения подъемной балки силиконовой смазкой или тефлоновым спреем.

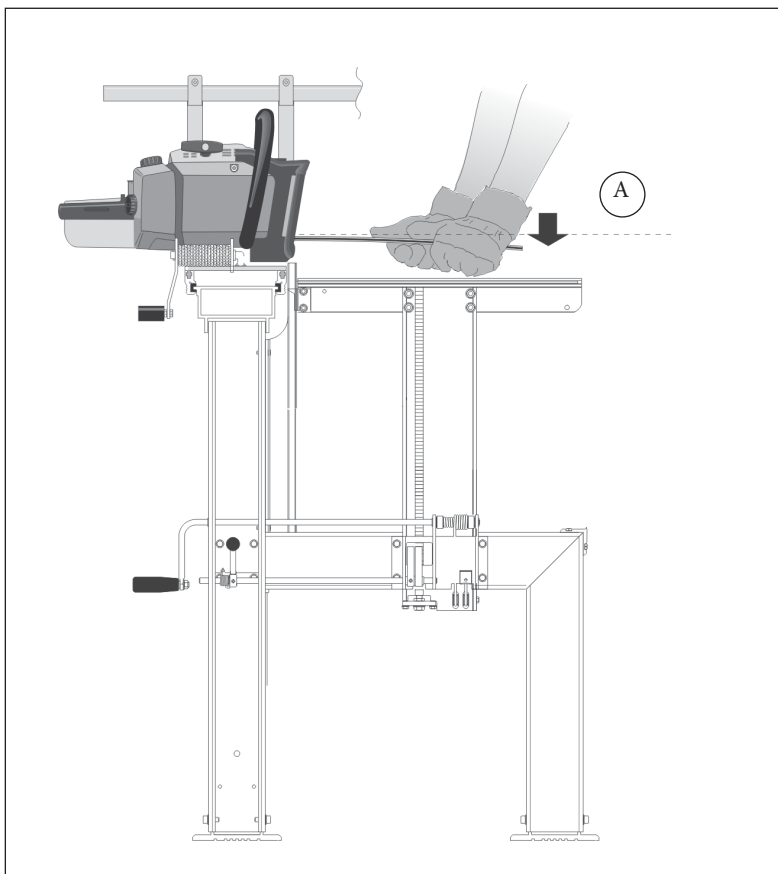
(B) Проверьте высоту этажерки бревна. Установите переключатель в положение 1/4 инча. Поставьте регулировочный брусок на этажерку бревна. Подвиньте бензопилу таким образом, чтобы шина находилась прямо над этажеркой. Подвиньте и зафиксируйте этажерку в положении, где регулировочный брусок будет на ближайшем расстоянии от нижней поверхности шины.

(C) С помощью болта и внутренней гайки на зубчатой рейке сместите этажерку вверх до положения, когда

установочный брусок коснется нижней части шины. Если результат недостаточен или избыточен, передвиньте этажерку в верхнее или нижнее положение и выполните регулировку заново. Зафиксируйте результат внутренней гайкой.


(D) Для регулировки индикатора размера ослабьте два , удерживающие его , болта и пластиковый блок на этажерке. Установите оба индикатора на размере 2 инча в положение, где регулировочный брусок коснется нижней плоскости шины.

## РЕГУЛИРОВКА ШИНЫ



Шина пилы должна быть параллельна плоскости этажерки для бревна. Любое иное положение шины указывает на то, что она искривлена.

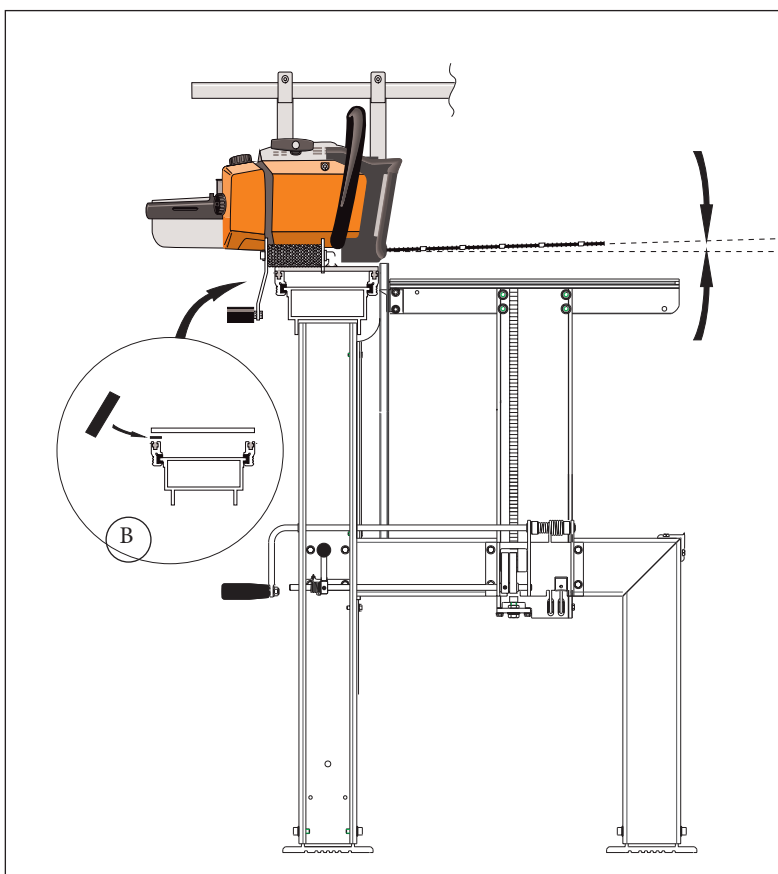
Снимите цепь с шины, но не снимайте саму шину. Подвиньте пильный агрегат так, чтобы шина была над полкой этажерки.

 Работайте в защитных перчатках.

(А) Возьмитесь за середину шины, как показано на рисунке, и выгните аккуратно шину в параллельное полке этажерки положение. Проверьте правильность регулировки с помощью регулировочного блока.

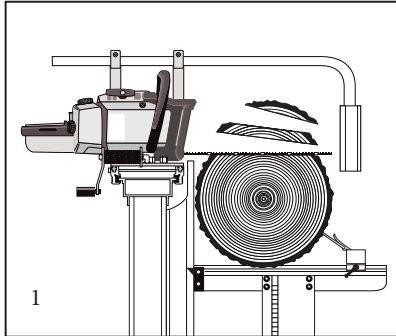
(В) Насколько прямо шина установлена на бензопиле зависит от модели выбранного инструмента. Достаточно выполнить подобную регулировку шины один раз, если впоследствии шина не получила искривления при работе.

Если перевернув шину, она требует вторичного выгиба в ту же сторону, что и при первой регулировке - это означает, что неправильно установлено само крепление шины. Данная кривизна может быть устранена с помощью регулировочных пластин, подложенных между алюминиевыми рельсами скольжения и пластиной крепления бензо- или электропилы. Регулировочные пластины можно заказать у нас по каталогу. Артикул 4507-001-1500.

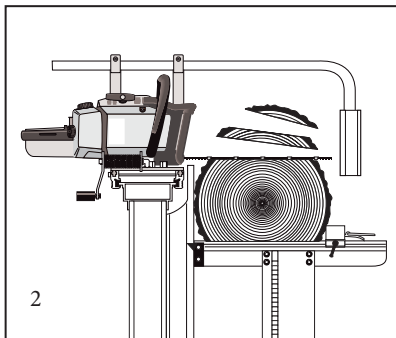




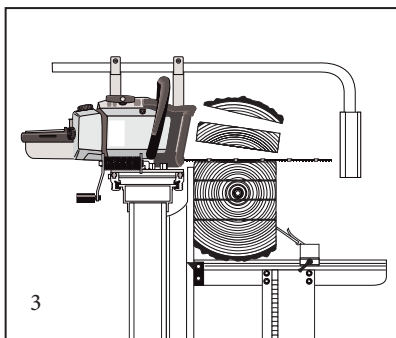
## ИНСТРУКЦИИ ПО РАСПИЛОВКИ.



1.1 Закатите бревно на полку этажерки.

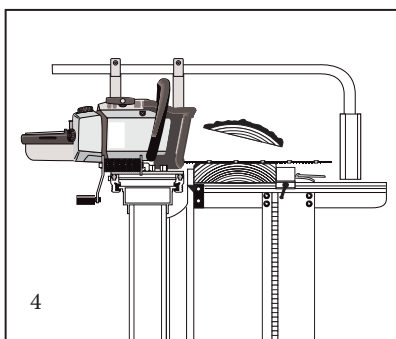


1.2 Закрепите бревно с помощью фиксаторов. Укрепив пружинный фиксатор в близости бревна, упритесь пружинным упором в бревно. Нажмите на упор до положения жесткого фиксирования.



1.3 Установите размер  $1/4''$  или  $1/8''$  с помощью рычага и указателя размеров. Как правило выбирают больший размер в  $1/4''$ .

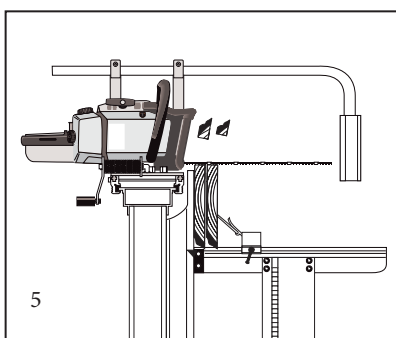
1.4 Поднимите этажерку таким образом, чтобы рационально выпилить горбыльную доску. Как правило, верх бревна приподнят на  $1/4''$  или  $1/2''$  (один или два щелчка) над комлевой частью, чтобы получился параллельный волокнам профиль.



1.5 Зафиксируйте бревно, чтобы он не мог вращаться. Это нужно делать перед каждым пропилом.

1.6 Закрепите трос подачи на винте с прокладкой (не с электроподачей).

1.7 Выпилите первую горбыльную доску.



1.8 На больших бревнах целесообразно поднять этажерку бревна и выпилить следующую необрезную доску толщиной около  $2\ 1/4''$ , девять щелчков, для получения доски в  $f\ 2''$ .

2.1 После выполнения реза переверните бревно на  $180^\circ$ .

2.2 Если бревно небольшое, размер блока может быть установлен, например на  $6''$ . Обе полки этажерки бревна будут на одной высоте. Для более крупных бревен этажерка может быть выставлена на  $7\ 1/4''$  или  $8\ 1/4''$  для требуемых размеров в  $1''$ - или  $2''$ .

2.3 Выпилите горбыльную доску или при целесообразности обзолную.

3.1 Поверните брус на  $90^\circ$  и зафиксируйте его упорами.

3.2 При пропилах поднимайте обе этажерки на одинаковую высоту. Выполняйте распиловку на доски до получения заготовки толщиной 10 см (4 инча). Не забывайте добавлять по  $1/4''$  на пропил для получения требуемой толщины доски.

4.1 Поверните брус на  $180^\circ$  и установите обе этажерки на одинаковую высоту. Если в конце требуется выпилить доску толщиной  $1''$  или  $2''$ , установите обе этажерки на  $3\ 1/4''$  ( $2+1+1/4''$ ).

4.2 Откиньте пружинные упоры назад и закрепите брус на месте боковыми стопорными пластинами. Следите чтобы было достаточное расстояние до этажерки. Иначе вы распилите сами пластины.

4.3 Выпилите последнюю горбыльную доску. Поднимите на  $1\ 1/4''$  и выпилите доску, толщиной в  $1''$ .

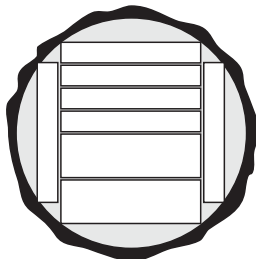
4.4 Осталась доска толщиной в  $2''$ .

5 Установите доски с обзолом вертикально и закрепите их пружинными упорами. Срежьте обзол. Переверните доски, поставьте этажерки на одинаковую высоту и режьте оставшуюся обзолную часть.

*Продолжение на след. странице.*

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАСПИЛОВКЕ

В начале можно расчертить торец комля согласно Вашим планам по раскрою бревна. Используйте маркер с шириной штриха, соответствующей толщине пропила.

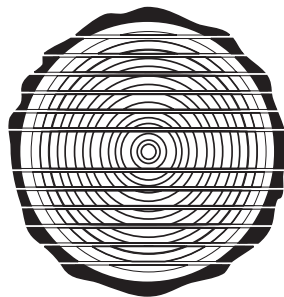


**ПОМНИТЕ:**

- Этажерка, поддерживающая верхнюю часть бревна должна быть выше, чем этажерка нижней части бревна.
- Когда брус лежит на плоскости пропила, этажерки выставляются на одинаковую высоту.
- Компенсируйте толщину пропила одним дополнительным щелчком (1/4").
- Не компенсируйте толщину пропила, когда пропил под шиной.
- Последняя доска не должна быть тоньше 2".
- Следите за тем, чтобы не распилить стопорный упор на этажерке.

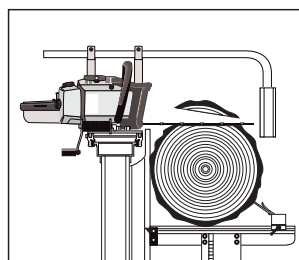
### СПЛОШНАЯ РАСПИЛОВКА

Иногда имеет смысл распустить все бревно на необрезные доски. Таким способом выход с каждого бревна получается немного больше. Однако придется потратить определенное время на снятие обзола.

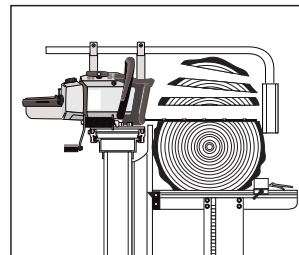


Для столярных нужд с высокими требованиями к материалу наиболее рационально перед сушкой обрезать одну сторону. Со второй стороны доска обрезается, когда станет известна конечная ширина доски. Таким образом древесина используется предельно полно.

При таком виде распилов-



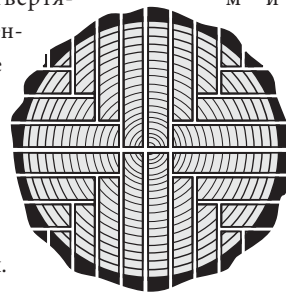
ки рекомендуется срезать тонкую горбыльную доску и, перевернув бревно, положить его по крайней мере одной полученной плоскостью на одну полку этажерки. Более устойчивое положение бревна исключит его движение при распиловке, тем самым обеспечивая наиболее ровную поверхность полученных досок. Поверните бревно, когда дойдете до его центра. Определитесь с высотой и продолжайте распиловку. На схеме показан пример распиловки с расчетом на 8 и 1/4 дюйма., т.е.  $1+1+1+1+2=7$  и добавляйте 1/4" на пропил. Таким образом:  $(5 \times 1/4) + 7 = 8 \frac{1}{4}$  дюйма. Вы получаете наименьшее количество отходов.



### РАСПИЛОВКА ЧЕТВЕРТЯМИ

В результате распиловки четвертями Вы получаете самый качественный материал. Вы получаете оптимальное расположение направления волокон для высококлассной столярной доски, хотя способ не простой, требует времени и Вы получаете доски различной ширины. Не целесообразно распиливать четвертями тонкие бревна.

Начните с распила бревна на две половины, затем на четверти. При выпиливании доски из четвертой поворачивайте заготовку на 90° между разрезами. Иногда наиболее рационально выполнять распиловку снизу, что позволяет поднимать этажерки на одинаковую высоту.



## СУШКА

Как правило, пиломатериал должен сушиться.

Для определенных строительных целей можно использовать и несущенный материал. При этом всегда помните о 7% усушке по высоте и ширине. Усушку по длине на 0,4% для большинства пород можно не принимать в расчет. Для избежания гниения используйте несущенную древесину в местах с достаточной циркуляцией воздуха. Не забивайте в сырую доску двух гвоздей рядом, поскольку велика вероятность трещины посередине при усушке. Примером необходимости использования сырой древесины может послужить строительство из бревна. В данном случае большой вес стен помогает бревну принять нужную форму. После усушки соединения получаются более плотные.

В большинстве случаев, древесина должна сушиться перед использованием. В противном случае возможна порча материала при усушке или от грибковых гниений.

Наиболее благоприятным временем года для уличной сушки считается весна, поскольку процент влажности воздуха относительно невелик и древесина может высохнуть за несколько недель.

Выпилите несколько опорных брусков (5x5"), длина которых соответствует ширине будущего штабеля. Положите их на одинаковом расстоянии на сухой ровной, свободной от растительности поверхности, как показано на рисунке. Расстояние между опорами (и прокладками) не должно

превышать 1 м.

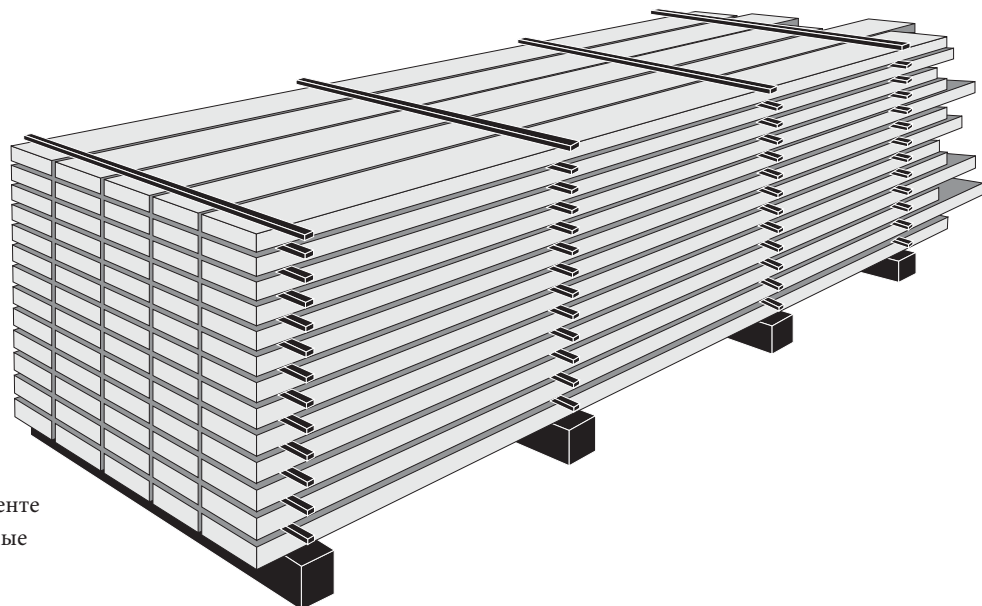
Прокладки должны быть одинаковой с опорными брусками длины. Прокладки должны быть одинаковыми (1x1" или 1x2") и сухими. Прокладки можно получить при срезании обзола с необрезной доски.

Уложите первый слой досок на опорные бруски, оставляя около 2,5 см. между соседними досками. Затем строго сверху каждого опорного бруска положите прокладки. Для избежания искривления доски прокладки должны лежать строго друг над другом.

Чем выше штабель, тем больше давление на нижние доски. Сверху штабеля сделайте крышу или положите какой-либо защищающий от влаги навес.

Для обеспечения давления на верхний ряд досок положите сверху штабеля какой-либо груз.

Если предполагается использование древесины для столярных целей, должна использоваться сушильная камера.



Logosol имеет в ассортименте малогабаритные сушильные камеры

## УСТРАНЕНИЕ ТРУДНОСТЕЙ

### ПРИЧИНЫ НЕТОЧНОЙ РАСПИЛОВКИ НА М8.

- A. Неправильная настройка или установка.
- B. Неправильная работа режущего инструмента.
- C. Напряжение в древесине.

#### A. ПРОВЕРКА ПИЛОРАМЫ

1. Убедитесь в том, что все четыре опоры станины стоят твердо и не скользят при загрузке тяжелого бревна.
2. Посмотрите вдоль этажерки и поперечной балки, убедитесь в том, что рама стоит прямо. Выполните проверку при загруженной и незагруженной установке.
3. С помощью регулировочного бруска убедитесь в том, что угол между линейкой и длинными ногами составляет точно 90°. Даже небольшое отклонение может привести к ошибкам.
4. Установите абсолютно одинаковое расстояние с обеих сторон между этажеркой для бревна и шины пилы. Убедитесь в том, что шина и этажерки для бревен абсолютно параллельны. Используйте регулировочный брусок, входящий в комплектацию пилорамы.
5. Убедитесь в том, что линейка абсолютно прямая, посмотрев с одного из концов или натянув веревку с одного конца линейки на другой и подложив по гвоздю (или подобное) в качестве подкладки между веревкой и линейкой с обеих концов.

Обратите внимание, что необходимо ослабить крепление откосов на линейке по направлению к середине перед проверкой прямизны.

6. Убедитесь в том, что шина не искривлена относительно направления пиления. Для этого положите на шину без цепи рейку длиной около 1,5 м. Визуально убедитесь, что рейка параллельна линейке.

Даже новые шины могут иметь отклонения, что легко обнаружить, если параллельность шины относительно этажерки меняется при перевороте шины. Гнутые шины обычно легко исправить, надавив на шину вверх, или вниз, когда пила с шиной установлены на станине (см стр 24). Неправильная установка, корректируется с помощью подкладывания шайб между пластиной каретки и блоком скольжения.

7. Точность установки М8 можно проверить с помощью максимально длинной доски, положив ее на этажерки.

Сначала отпилите тонкую рейку с одной стороны доски. Затем переверните доску, выставьте обе этажерки на одинаковую высоту и отпилите аналогичную рейку. Теперь тщательно измерьте ширину доски. Если ширина доски не одинакова по всей длине, это указывает на неправильную

установку этажерок для бревна или на искривленную шину. Возможно также, что линейка была деформирована под весом бревна. Данная проблема может возникнуть, если используется тяжелый пильный агрегат без опоры стоек на твердое основание. Аналогичная проблема возникает, если используется удлинение более 0,5 м без дополнительных опорных стоек.

#### B. ПРОВЕРКА ПИЛЬНОЙ ГАРНИТУРЫ.

При распиловке шину не должно забирать вверх или уводить вниз. Данное явление наиболее ярко проявляется на выходе шины в конце распиловки. Если шина не выходит плавно из бревна, а вырывается пружинящим скачком вверх или вниз, проблема налицо. Ищите причины неисправности в шину или в цепи. Причины неправильной работы пильной гарнитуры:

1. В большинстве случаев тупая цепь (См стр 30)
  2. Цепь может быть повреждена с одной стороны, например, металлическим фрагментом в бревне. Цепь будет пилить, но при этом ее будет уводить вверх или вниз (см стр 31).
- Обычной причиной замедления пиления является неточенная цепь (см стр 30)
3. Неправильная заточка цепи. Зубья с одной стороны заточены меньше, чем с другой. Для получения более ровного результата старайтесь придерживать одного и того же положения при заточке правой и левой сторон цепи. То что некоторые зубья отличаются или отсутствуют, как, например, после распиловки гвоздя, обычно не сильно сказываются на результатах пиления.

4. Если точность распиловки уменьшается после периода безошибочной работы, практически всегда причина в износе шины (см стр 31).

#### C. НАПРЯЖЕНИЯ В ДРЕВЕСИНЕ.

Пилорама может делать только прямую распиловку. Если волокна при распиловке перестраиваются, точность будет потеряна. Напряжения в древесине могут вызвать разнообразные вариации отклонения от размеров. Лиственные деревья обладают большей напряженностью, чем хвойные, но и последние могут иметь данную проблему. Например, все деревья, выросшие на крутых склонах, вызывают трудности при распиловке.

Напряжения могут возникнуть при хранении материала. В случае если кора и верхний сегмент начинают сохнуть, вся поверхность усыхает. В этом случае, если одна из сторон обработана, бревно может стать слегка выгнутым.

Очень легко обнаружить напряжения в древесине, ко-

торые приводят к ошибкам размеров. Каждый раз, когда Вы тяните пилу назад, Вы почувствуете, что происходит с бревном. Если шина скользит прямо над только что полученной поверхностью - бревно не выгнуло. Как только появляется промежуток между шиной и плоскостью пропила, или шину прижимает снизу, время подумать, как сделать следующий распил, чтобы снять напряжение.

При распиловке от верхушки к комлевой части, прослеживается тенденция провисания концов под их собственным весом. Это наиболее очевидно при мощной комлевой части ствола. В этом случае следует после распиловки ствола до середины перевернуть ствол и продолжить распиловку.

Несколько советов как избежать эффекта напряженности в древесине.

1. Распилите бревно с напряжением на предельно малые части, сократив длину ствола до 2, 5 м-5 м. Вы получите высокую точность распиловки несмотря на напряжение в бревне.

2. Работайте с бревном по кругу, обрезаая все стороны по порядку.

3. Получение последней доски с точными размерами из длинного ствола требует специальных навыков.

Наиболее действенным методом является распиловка последней доски с подкладкой из доски в качестве опоры. Другим способом является использование специального дополнительного оборудования для М8 для поддержания длинных концов (арт. 4500-070-1000) и регулируемая опора бревна арт. 4510-720-6102). В случае если предполагается обработка большого количества бревен длинее 5 м наилучшим решением будет увеличить длину станины на 2 м, с использованием дополнительной этажерки (F820, арт 4507-010-0820) для получения дополнительной опоры. Предела наращивания длины станины практически нет.

## ТОЧНОСТЬ

Мы убеждены в том, что на пилораме М8 можно получить такие же и даже лучшие результаты, чем на других малогабаритных лесопильных установках. Большое количество клиентов отмечало, что более высокого качества пиломатериала, чем то, что они сделали сами, до этого они просто не видели.

Вместе с тем, естественно, что также встречаются наши клиенты, которые хотят получить более высокие показатели по точности распиловки. Различия в результатах распиловки имеют массу объяснений. Наиболее значимым является выбор сырья.

Получение доски из недлинных, больших бревен намного легче, чем достижение тех же результатов на тонком, длинном бревне. Напряжения вызванные складированием или условиями роста могут вызвать проблемы. Некоторые породы древесины являются более проблемными, чем другие. Причин очень много, включая отведенное на работу время, больше времени, больше шансов на хороший результат.

Требования к точности также могут меняться. Достаточный результат при получении доски на забор, строительных лесов и т.п. не приемлем для строительных конструкций, которые не будут в дальнейшем строгаться.

Если Вы прошли различные этапы по настройке и регулировке М8, проверили режущий инструмент и пронаблюдали эффект напряженности в древесине, но так и не смогли добиться качества-звоните нам или дилеру. Мы постараемся найти причину ошибки и способ ее устранения.





## ПИЛЬНАЯ ГАРНИТУРА

Цепь Logosol PMX обеспечивает быстрый и тонкий продольный пропил. Однако данный тип цепи более чувствителен, чем обычная цепь. Если содержать режущий инструмент в порядке Вы сможете получить точные размеры при распиловке, сможете получить высокую скорость пропила и сама гарнитура прослужит дольше.

### ТОЧИТЕ ПЕРЕД ТЕМ КАК ЦЕПЬ ЗАТУПИЛАСЬ

Вы почувствуете, когда цепь не достаточно острая: пиление замедляется, шина греется, подача подает под давлением.

Сразу остановите работу, хотя уже в этой ситуации поздно точить цепь. Пиление тупой цепью приводит к износу другого задействованного оборудования. Вы должны научиться точить цепь до того момента, когда она становится тупой.

### ЗАТОЧКА

Как ручная, так и электрическая заточка цепи могут дать хороший результат. На станке заточка выполняется легче и быстрее. При заточке руками мы рекомендуем двойной напильник с встроенным заточным шаблоном.

Закрепите шину в тисках или струбцине. Целесообразно сделать стол недалеко от места пиления специально для заточки цепей и место для обслуживания бензопилы.

### ИЗБЕГАЙТЕ ОБРЫВА ЦЕПИ

Если долго работаете с тупой цепью, возможен ее обрыв в месте износа зуба.

С другой стороны, причиной обрыва ведущего звена может стать несоответствие звездочки и цепи. Для получения наилучшего результата следует менять одну звездочку после пяти цепей. Когда цепи изношены, меняйте весь комплект, включая звездочку. Новая цепь, установленная на старую изношенную звездочку может порваться на первых минутах работы.

Не рекомендуется использовать обычную цепь 3/8'' и цепь PMX с одной и той же звездочкой.

### ШИНА МОЖЕТ ТЯНУТЬ В СТОРОНУ

Если цепь была повреждена с одной стороны или неровно заточена шину может тянуть в сторону. Шину будет бросать вверх или вниз при выходе из древесины. Таким образом шина изнашивается с одной из сторон и при продолжении такой работы шина будет изношена криво с одной стороны. Даже если Вы замените цепь, изношенную шину все равно будет тянуть в сторону, что вызовет быстрый износ новой цепи.

Деформированную шину можно подточить с помощью напильника УКФ. Точите канты шины пока они не выровняются.

Другой причиной отклонения шины в сторону может быть сильный ее износ до такой степени, что ведущие звенья цепи упрутся в основание шины, не опираясь на края паза. В результате цепь теряет опору на стенки шины. Это можно увидеть на цепи, у которой кончик ведущего звена изношен.

### ЛУЧШЕЕ МАСЛО ДЛЯ ЦЕПИ

Для того чтобы масло работало правильно при смазке цепи, оно должно обладать высокой вязкостью и волокнистостью. Если сжать капельку масла между большим и указательным пальцем, а потом разжать пальцы, масло должно тянуться длинными нитями.

## КРАЙ С ХРОМОВЫМ СЛОЕМ

Зуб на цепи бензопилы покрыт тонким слоем хрома, что придает ему остроту и долговечность. До тех пор, пока край имеет слой хрома, ваша цепь будет идеально острой. Однако после 50-100 пропилов на хромовый край зуба может быть изношен. В этот момент самое время выполнить заточку цепи. Если у Вас есть определенный опыт, Вы почувствуете, что скорость пиления падает, шина греется, усилия при подаче пилы растут.

Если цепь точить регулярно, потребуется только несколько легких движений напильником.

Регулярные заточки цепи особенно важны, если Вы работаете с твердой древесиной. Например, сухая древесина, твердые породы или древесина с песком или землей в коре требуют особого внимания.

### ЗАТОЧНЫЕ УСТРОЙСТВА ОТ LOGOSOL

Маленькая машинка 9999-000-1520

Большая машина 9999-000-1525

Устройство автоматической заточки 9999-000-1515

Устройство для заточки шин 7804-000-0005

Алмазный абразив 145x3,2x22,2 – подходит для большой машины 9999-000-0509

Алмазный абразив 145x3,2x16 – подходит для автоматического устройства 9999-000-0508.

Алмазный абразив 108x23x3,2 – для маленькой машинки 9999-000-0516



## ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

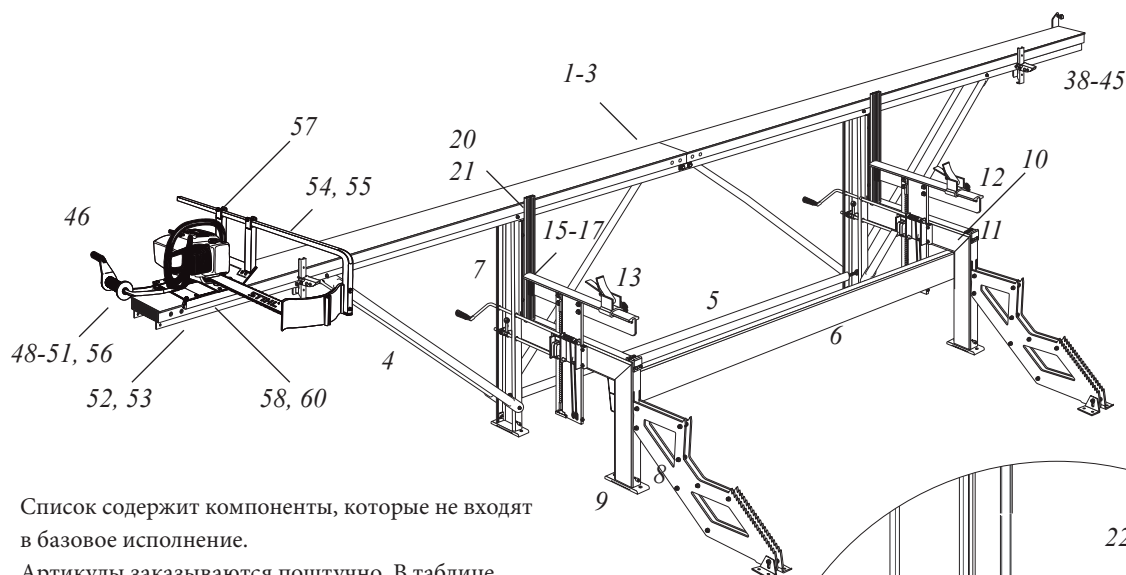
	Артикул
Пильная гарнитура Stihl 064 / 066 / E4000 / E 5000 / E8000:	
Шина 40 см, 1,3 рiссо	3003-025-0040
Цепь для 40 см шины 60 DL	3999-000-0060
Шина 63 см, 1,3 рiссо	3003-025-0063
Цепь к шине 63 см 84 DL	3999-000-0084
Stihl 064 / 066:	
Звездочка, рiссо 3/8"	1122-640-2006
Для электропил	
Звездочка 3/8"	1207-642-1310
Ведущая наконечника шины для бензопилы	6605-000-0205
Ведущая наконечника шины для электропилы	6605-000-0200
Дополнит водяное охлаждение для электропил	6605-000-0100
Напильники	
Стр 32	
Удлинения	
Концевое 0,5 м	4507-000-0600
Серединное 0,5 м	4507-000-0500
Концевое 1,0 м*	4507-000-0800
Опоры с регулируемой пяткой стойки	6600-000-3001
Половина пилорамы М8 2.0m	4507-000-2000
Другие дополнения	
Измерительный стержень	4507-001-1300
Торцевой, на конце захват бревна	4507-001-7600
Каблук 2"5 Коленного соединения	4507-001-1304
Лестница погрузки , 2 штуки	4507-001-1302
Стопор ствола с пластиной	4507-001-1025
Стопор ствола с ручкой эксцентриком	4507-001-2010
Погрузочная рампа М7, М8	9999-000-0920
Устройство для округления ствола 16 сторон	9999-000-1100
Дополнительная поддержка ствола	4510-720-6104
Дополнительная поддержка ствола под торцевым захватом	4510-720-6103
X 550, крестовидная поддержка	4500-070-1000
Поперечный ролик бревна	9999-000-1420
Тимбервинч, для подъема крупных стволов	9999-000-0561
Кантователь ствола	9999-000-2702
Линейка с инчем и мм, 2 м.	9922-130-0000
Электропилы	
E 5000, 3-фазы , включая опору поддержки	6601-000-0005
Электроподача E 5000,	6600-000-1000
Ленточный пильный агрегат, 3-фазы, 350 мм	9999-000-7500
Логофрез	
Электрологофрез, 3-фазы	7600-000-0230
Бензологофрез	7700-000-0230



Кантователь бревен

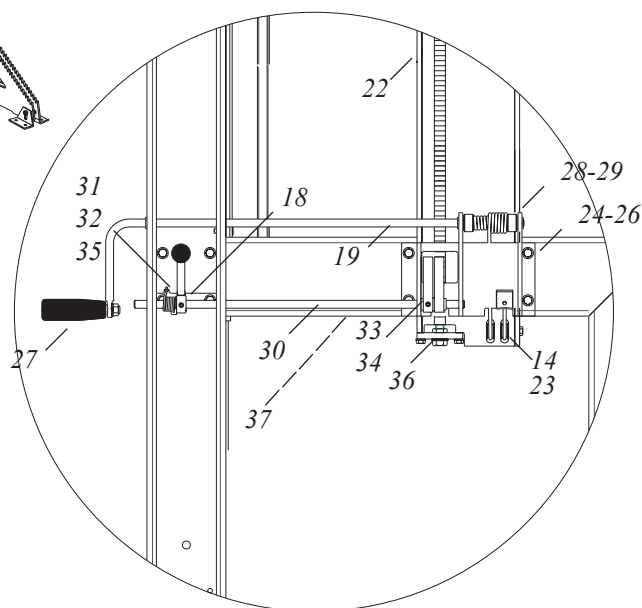
\* Должна использоваться поддерживающая опора или в случае удлинения пилорамы более чем 0,5 м.

## СПИСОК АРТИКУЛОВ



Список содержит компоненты, которые не входят в базовое исполнение.

Артикулы заказываются поштучно. В таблице указано количество, входящее в набор.



Ном	Артикул	Колич	Название				
1.	4508-001-1000	2 st	Направляющая линейка				
2.	4510-720-6700	1 sta	Соединение 300 мм				
3.	4510-723-0800	2 st	Стыковая накладка				
4.	4508-001-1015	6 st	Откос направляющей линейки				
5.	4508-001-1010	1 st	Регулировочный профиль				
6.	4508-001-1009	1 st	Поперечная балка				
7.	4508-001-1030	2 st	Длинная стойка				
8.	4508-001-1035	2 st	Короткая стойка				
9.	4508-001-1040	4 st	Пятка стойки				
10.	4508-001-1200	2 st	Горизонтальная быалка				
11.	4508-001-1045	2 st	Коленное соединение				
12.	4508-001-1050	2 st	Этажерка				
13.	4508-001-1025	2 st	Стопор ствола с пластиной				
14.	4507-001-0300	6 st	Ролики троса				
15.	4507-001-1190	2 st	Установочный блок этажерки	48.	4510-723-2002	1 st	Трос подачи бензопилы 8 м *
16.	4507-001-1165	1 st	Индикатор короткий	49.	9999-000-6010	1 st	Трос подачи электропилы 8м*
17.	4507-001-1170	1 st	Индикатор длинный	50.	6600-001-3063	1 st	Трос подачи, электроподача E37 16м *
18.	4507-001-1055	2 st	Пластина переключателя шага	51.	9999-000-1032	1 st	Катушка троса *
19.	4507-001-1100	2 st	Возвратная пружина	52.	4510-723-2904	2 st	Направл скольжения Салазки (плстик) *
20.	4508-001-1075	2 st	Упор бревна	53.	4508-720-7402	2 st	Алюминевая направляющая Салазки *
21.	4508-001-1070	2 st	Шкала	54.	4508-723-4809	1 st	Защита для оконечника шины *
22.	4508-001-1065	2 st	Подъемная балка	55.	4508-720-3000	1 st	Защитная дуга *
23.	4507-001-1080	2 st	Подъемный трос 2,05 м	56.	4510-720-2800	1 st	Держатель катушки *
24.	4508-001-1085	2 st	Прижимная пластина в сборе	57.	4508-720-2900	1 st	Pylon *
25.	4507-001-1090	4 st	Прижимная пластина	58.	4510-723-3402	2 st	Гайка Логосоль Stihl 066 *
26.	4507-001-1095	8 st	Прокладка	59.	4510-723-3404	2 st	Гайка Логосоль Stihl 088 *
27.	4507-001-1101	2 st	Возвратная пружина	60.	4507-001-1500	1 st	Пластина 0,5 мм Салазки*
28.	4507-001-1105	2 st	Стопорное кольцо, коlea	4507-001-1500	1 st	Пластина 0,5 мм этажерка *	
29.	4507-001-1106	2 st	Стопорное кольцо				
30.	4507-001-1150	2 st	Зубчатая рейка фиксатора	4508-001-1410	1 st	SKP Лестница погрузки M8	
31.	4507-001-1115	2 st	Переключатель шага	4508-001-5360	1 st	SKP Концевая поддержка M8	
32.	4507-001-1120	2 st	Возвратная пружина				
33.	4507-001-1125	2 st	Трещетка фиксатор	4508-001-2070	1 st	Набор винтов	
34.	4507-001-1130	4 st	О-образное кольцо	4508-001-2080	1 st	Резервный набор винтов	
35.	4507-001-1020	2 st	Ручка, трещетка-фиксатор				
36.	4507-001-1145	2 st	Зубчатая рейка фиксатор				
37.	4507-001-1205	2 st	Hällare Ролики троса				
38-45	Фиксатор троса, поддержка ствола och лестница погрузки						
46.	4507-720-7502	1 st	Салазки kpl.*				
47.	6600-000-1100	1 st	Шток зубчатого колеса *				

\* Артикулы могут быть заказаны дополнительно.



## ГАРАНТИИ СООТВЕТСТВИЯ ЕВРОПЕЙСКОГО СООБЩЕСТВА

СОГЛАСНО ДИРЕКТИВЕ 98/37/EG,  
Приложение 2А

Logosol AB, Industrigatan 13,  
S-871 53 Härnösand  
Tfn +46 611 18285,

гарантирует что:

Пилорама Logosol M8

Изготовлена в соответствии с директивой Европейского  
Сообщества

EG-direktiv:

98/37/c95/EG, Ток под низким напряжением

2004/108/EG, Директива EMC

Как база к применению вышеупомянутых директив  
использовались положения EN ISO 12100-1:2003, EN ISO  
12100-2:2003,

EN 60204-1:2007 +(EMC-standard)

Mattias Byström, руководитель технического отдела

Härnösand 2011-11-01

Malte Frisk, директор

Паспорт пилорамы М8

Номер \_\_\_\_\_

Серия \_\_\_\_\_



***Bäst på småskalig träförädling***

LOGOSOL SVERIGE  
Industrigatan 13, S-871 53 Härnösand  
Tfn 0611-18285 | Fax 0611-182 89  
info@logosol.se | www.logosol.se